

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Komente e të dhëna statistikore
Comments and statistical data

1 - 2015

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Drejt看 botimi / Director of Publication: **Dr. Gjergji FILIPI**

Përpunimi Statistikor / Statistical processing: **INSTAT**

© *Copyright INSTAT 2015*

Ndalohet riprodhimi i këtij botimi apo transmetimi i tij në cilëndo formë,
pa autorizimin paraprak me shkrim të mbajtësit të së drejtës së autorit.

No part of this publication can be reproduced or transmitted in any form or by
any means without the prior written permission of the copyright holder.

Përpunimi në kompjuter / Computer processing: **Teuta Topi**

INSTITUTI I STATISTIKAVE
Bul. "Zhan D'Ark", Nr.3, Tiranë / Albania
Tel: + 355 4 2222411 / 2233356
Fax: + 355 4 228300
e-mail: info@instat.gov.al
www.instat.gov.al

Përmbajtje / Content

fq / pg

KAPITULLI 1	Statistika të demografisë Demographic Statistics	7
Tab. 1.1	Lindjet sipas qarqeve / Live births by prefectures	8
Tab. 1.2	Martetat sipas qarqeve / Marriages by prefectures	8
Tab. 1.3	Vdekjet sipas qarqeve / Deaths by prefectures	9
Tab. 1.4	Shtesa natyrore sipas qarqeve / Natural increase by prefectures	9
KAPITULLI 2	Statistika të punëkërkesve të papunë të regjistruar Registered jobseekers statistics	11
Tab. 2.1	Punëkërkes të papunë të regjistruar, Shkalla e papunësisë së regjistruar Registered jobseekers, Registered Unemployment rate	12
Tab. 2.2	Të papunë të regjistruar që përfitojnë Pagesë Papunësie Registered unemployed who receive Unemployment Benefit	12
KAPITULLI 3	Statistika të mbrojtjes sociale Statistics on social protection	13
Tab. 3.1	Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike Average number of families on social assistance benefit by prefectures and type of social assistance	14
Tab. 3.2	Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike Average monthly social assistance fund by prefectures and type of social assistance	14
Tab. 3.3	Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities	15
Tab. 3.4	Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki Average monthly social assistance fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities	15
Tab. 3.5	Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes	16
Tab. 3.6	Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna Average monthly social assistance fund by size of family and kind of social assistance, in Communes	16
KAPITULLI 4	Statistika të lejeve të ndërtimit Statistics on building permits issued	17
Tab. 4.1	Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike Building permits issued for buildings and civil engineering works	18
Tab. 4.2	Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara Approximate value of building permits issued	19
Tab. 4.3	Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit Approximate value of building permits issued by clients for buildings and civil engineering works	20
Tab. 4.4	Lejet e ndërtimit të miratuara për ndërtesa të reja sipas qarqeve Building permits issued for new buildings by prefectures	20

Tab. 4.5	Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve Square meter building permits issued for new buildings by prefectures	21
Tab. 4.6	Vlera e përafërt për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve Approximate value for building permits issued for new buildings by prefectures	21
KAPITULLI 5	Statistika të transportit Statistics on transport	23
Tab. 5.1	Tregues të transportit hekurudhor /Indicators of railway transport	24
Tab. 5.2	Tregues të transportit detar të mallrave / Indicators of freight sea transport	25
Tab. 5.3	Tregues të transportit detar të pasagjerëve / Indicators of passenger sea transport	25
Tab. 5.4	Tregues të transportit ajror /Air transport indicators	26
Tab. 5.5	Aksidentet rrugore /Road accidents	26
Tab. 5.6	Numri i aksidenteve sipas ditëve, rrugëve dhe shkakut Number of accidents by days, roads and cause	27
KAPITULLI 6	Statistika të komunikacionit Statistics on communication	29
Tab. 6.1	Tregues të postave dhe komunikacionit /Postal and communications indicators	30
Tab. 6.2	Pajtimtarë të telefonisë fikse /Fixed line subscribers	30
Tab. 6.3	Pajtimtarë të telefonisë fikse sipas qarqeve /Subscribers of fixed line by prefectures	30
KAPITULLI 7	Statistika të tregtisë së jashtme Statistics on foreign trade	31
Tab. 7.1	Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme /Flow of goods in foreign trade	32
Tab. 7.2	Eksportet e mallrave kryesore /Exports of main goods	32
Tab. 7.3	Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar Exports by the sections of Harmonised System	33
Tab. 7.4	Eksportet sipas grupmallrave /Exports by the groups of commodities	33
Tab. 7.5	Eksportet sipas vendeve /Exports by countries	34
Tab. 7.6	Eksportet sipas grup vendeve /Exports by group countries	34
Tab. 7.7	Importet e mallrave kryesore /Imports of main goods	35
Tab. 7.8	Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar Imports by the sections of Harmonised System	36
Tab. 7.9	Importet sipas grupmallrave /Imports by the groups of commodities	36
Tab. 7.10	Importet sipas vendeve /Imports by countries	37
Tab. 7.11	Importet sipas grup vendeve /Imports by group countries	37
	Tregtia e jashtme e mallrave sipas mënyrës së transportit External trade of goods by mode of transport	38
Tab. 7.12	Eksporti sipas mënyrës së transportit / Export by mode of transport	39
Tab. 7.13	Importi sipas mënyrës së transportit / Import by mode of transport	39
Tab. 7.14	Eksporti sipas mënyrës së transportit detar / Export by mode of sea transport	40

Tab. 7.15	Eksporti sipas mënyrës së transportit rrugor / Export by mode of road transport	40
Tab. 7.16	Eksporti sipas mënyrës së transportit ajror / Export by mode of air transport	41
Tab. 7.17	Eksporti sipas mënyrave të tjera të transportit / Export by other modes of transport	41
Tab. 7.18	Importi sipas mënyrës së transportit detar / Import by mode of sea transport	42
Tab. 7.19	Importi sipas mënyrës së transportit rrugor / Import by mode of road transport	42
Tab. 7.20	Importi sipas mënyrës së transportit ajror / Import by mode of air transport	43
Tab. 7.21	Importi sipas mënyrave të tjera të transportit / Import by other modes of transport	43
KAPITULLI 8	Indeksi i Çmimeve të Konsumit Consumer Price Index	45
Tab. 8.1	Indeksi i Çmimeve të Konsumit / Consumer Price Index	46
Tab. 8.2	Ndryshimet ndaj tremujorit të mëparshëm të Indeksit të Çmimeve të Konsumit Quarterly Changes of Consumer Price Index	47
KAPITULLI 9	Statistika të turizmit Statistics on tourism	49
Tab. 9.1	Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit Arrivals of albanian citizens by mode of travel	50
Tab. 9.2	Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit Departures of albanian citizens by mode of travel	50
Tab. 9.3	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit Arrivals of foreign citizens by mode of travel	50
Tab. 9.4	Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit Departures of foreign by mode of travel	51
Tab. 9.5	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit Arrivals of foreigners according to the purpose of travel	51
Tab. 9.6	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas rajoneve Arrivals of foreign citizens according to regions	52

Statistika të demografisë Demographic statistics

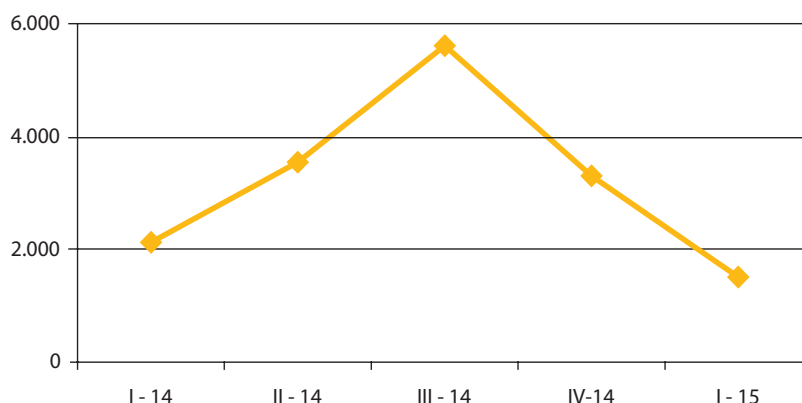
Statistikat Demografike

Statistikat vitale për tremujorin e parë të vitit 2015 pasqyrojnë një rënie të shtesës natyrore të popullsisë me 29 % në krahasim me tremujorin e parë të vitit 2014. Lindjet gjatë tremujorit të parë të këtij viti ishin 7.407 duke pësuar një rënie me 6 % krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë. Gjatë tremujorit të parë 2015, numri i vdekjeve ishte 5.899 duke shënuar një rritje prej 2 % krahasuar me tremujorin e parë të vitit 2014.

Demographic Statistics

Vital statistics of the first quarter of 2015, show that the natural increase of the population is 29 % lower compared to the first quarter of 2014. The number of births during the first quarter was 7.407 by experiencing a decrease with 6 % compared to the same quarter of the previous year. During the first quarter of 2015, the number of deaths was 5.899 by noting an increase with 2 % compared to the first of 2014.

Shtesa natyrore / Natural increase



PËRKUFIZIME

Statistikat Vitale: Janë të dhëna demografike mbi lindjet, vdekjet, vdekjet nën 1 vjeç dhe martesat. Këto të dhëna bazë dërgohen elektronikisht nga Drejtoria e Përgjithshme e Gjendjes Civile, të cilat nga ana e tyre i sigurojnë ato nëpërmjet akteve të gjendjes civile.

Lindje e gjallë: Lindjet e fëmijëve që shfaqën shenja jete. Është numri i lindjeve që përjashtojnë lindjet e vdekura.

Lindje e vdekur: Lindja nga nëna e një embrioni, në të cilin nuk është vërejtur asnjë shenjë jete në lindje dhe pas procesit të lindjes.

Vdekje: Nënkupton zhdukjen e përhershme të të gjitha shenjave të jetës në çdo kohë pasi ka ndodhur një lindje e gjallë (ndërprerjen e funksioneve vitale pa aftësinë e ringjalljes).

Shtesa natyrore e popullsisë: Shpreh rritjen/rënie të popullsisë si rezultat i proceseve biologjike (lindjeve dhe vdekjeve) të saj gjatë një periudhe kohe.

Për qëllime të demografisë përsa i përket **martesave** përdoret koncepti "de jure".

DEFINITIONS

Vital Statistics: Are the demographic data on live births, deaths, deaths under 1 year and marriages. These basic data are sent electronically from General Directorate of Civil Registration, which are provided from civil registration acts.

Live births: Births of children that showed any sign of life. It is the number of births excluding stillbirths.

Stillbirth: The expulsion or extraction from the mother of a dead fetus.

Death: Means the permanent disappearance of all evidence of life at any time after life birth has taken place (postnatal cessation of vital functions without capability of resuscitation).

Population natural increase: Expresses the increase/decrease of the population as a result of the biological processes (births and deaths) over a period of time. It is expressed as the difference between the live births to deaths.

For demographic purposes it is used "de jure" concept for **marriages**.

Tab. 1.1

Lindjet sipas qarqeve
 Live births by prefectures

Qarqet Prefectures		I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15
Shqipëria Albania		7.897	8.585	10.215	8.553	7.407
1	Berat	418	392	456	419	357
2	Dibër	428	520	625	510	387
3	Durrës	810	824	1.018	811	679
4	Elbasan	821	963	1.155	928	734
5	Fier	843	856	1.034	951	774
6	Gjirokastrë	157	176	206	203	165
7	Korçë	567	613	703	565	531
8	Kukës	244	353	352	305	306
9	Lezhë	367	428	494	435	390
10	Shkodër	514	600	666	569	467
11	Tiranë	2.244	2.408	2.943	2.338	2.186
12	Vlorë	426	405	500	473	396
*Të panjohur *Unknown		58	47	63	46	35

* Kategoria "Të panjohur" nënkupton numrin e lindjeve të gjalla për të cilat informacioni i qarkut ku është regjistruar lindja mungon

* Category "Unknown" means the number of live births for which the information of prefecture in which the birth has been registered is missing

Tab. 1.2

Martësat
 Marriages

Qarqet Prefectures		I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15
Shqipëria Albania		5.757	5.098	6.718	6.196	5.929
1	Berat	268	253	300	295	283
2	Dibër	299	237	262	333	306
3	Durrës	566	478	787	586	585
4	Elbasan	619	538	650	684	779
5	Fier	681	573	795	661	666
6	Gjirokastrë	123	173	160	169	120
7	Korçë	399	383	430	448	433
8	Kukës	200	116	151	187	180
9	Lezhë	314	247	393	322	270
10	Shkodër	482	353	577	488	431
11	Tiranë	1.375	1.319	1.657	1.518	1.416
12	Vlorë	342	314	429	409	367
*Të panjohur *Unknown		89	114	127	96	93

* Kategoria "Të panjohur" nënkupton numrin e martesave për të cilat informacioni i qarkut në të cilin është regjistruar martesa nuk është i njohur

* Category "Unknown" means the number of marriages for which the information of prefecture in which the marriages has been registered is missing

Tab. 1.3

Vdekjet

Deaths

Qarqet Prefectures		I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15
Shqipëria Albania		5.769	5.039	4.600	5.248	5.899
1	Berat	294	230	256	286	354
2	Dibër	249	241	206	231	272
3	Durrës	538	422	376	443	497
4	Elbasan	582	487	481	502	588
5	Fier	575	563	498	589	649
6	Gjirokastrë	247	188	147	193	256
7	Korçë	563	534	474	555	524
8	Kukës	137	112	117	128	162
9	Lezhë	273	234	190	251	281
10	Shkodër	542	434	412	464	487
11	Tiranë	1.314	1.164	1.036	1.141	1.398
12	Vlorë	449	427	394	454	425
*Të panjohur *Unknown		6	3	13	11	6

* Kategoria "Të panjohur" nënkupton numrin e vdekjeve për të cilat informacioni i qarkut ku është regjistruar vdekja nuk është i njohur

* Category "Unknown" means the number of deaths for which the information of prefecture in which the death has been registered is missing

Tab. 1.4

Shtesa natyrore sipas qarqeve

Natural increase by prefectures

Qarqet Prefectures		I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15
Shqipëria Albania		2.128	3.546	5.615	3.305	1.508
1	Berat	124	162	200	133	3
2	Dibër	179	279	419	279	115
3	Durrës	272	402	642	368	182
4	Elbasan	239	476	674	426	146
5	Fier	268	293	536	362	125
6	Gjirokastrë	-90	-12	59	10	-91
7	Korçë	4	79	229	10	7
8	Kukës	107	241	235	177	144
9	Lezhë	94	194	304	184	109
10	Shkodër	-28	166	254	105	-20
11	Tiranë	930	1.244	1.907	1.197	788
12	Vlorë	-23	-22	106	19	-29
*Të panjohur *Unknown		52	44	50	35	29

* Kategoria "Të panjohur" nënkupton numrin e Lindje minus Vdekje për të cilat informacioni i qarkut ku janë regjistruar nuk është i njohur

* Category "Unknown" means the number of Births minus Deaths for which the information of prefecture in which have been registered is missing

Statistika të punëkërkesve të papunë të regjistruar

Statistics on registered jobseekers

Numri mesatar i personave të regjistruar si punëkërkes të papunë gjatë tremujorit të parë të vitit 2015 është 145.478. Qarqet e Tiranës, Fierit, Elbasanit dhe Shkodrës kanë numrin më të madh të punëkërkesve të papunë të regjistruar.

Over the first quarter of 2015, the average number of registered jobseekers is 145,478. The number of registered jobseekers is higher in the prefectures of Tirana, Fier, Elbasan and Shkodër.

Numri i punëkërkesve të papunë të regjistruar në tremujorin e parë 2015, është rritur me 1,4 % ose me 1.971 persona në krahasim me tremujorin e parë 2014. Edhe në krahasim me tremujorin e katërt 2014, ky tregues paraqitet me rritje prej 3,9 %.

The number of registered jobseekers in the first quarter 2015 has increased by 1.4 % or 1,971 persons compared to the first quarter 2014. This indicator is increased from the fourth quarter 2014 to the first quarter 2015 by 3.9 %.

Në tremujorin e parë 2015, 4,9 % e punëkërkesve të papunë të regjistruar përfituan pagesë papunësie. Në qarkun e Tiranës përfituesit e pagesës së papunësisë përbëjnë 9,3 % të punëkërkesve të papunë të regjistruar të këtij qarku. Në qarkun e Gjirokastrës kjo kategori përbën 4,2 % të punëkërkesve të papunë të regjistruar.

In the first quarter 2015, 4.9 % of registered jobseekers received unemployment benefit. In the prefecture of Tirana, the number of registered jobseekers treated with unemployment benefit, accounts for 9.3 % of all registered unemployed in this prefecture. In the prefecture of Gjirokastrë this category accounts for 4.2 % of the registered jobseekers.

Krahasuar me tremujorin e mëparshëm, në tremujorin e parë të vitit 2015, numri i punëkërkesve të papunë të regjistruar që përfitojnë pagesë papunësie është ulur me 434 persona.

Compared to the previous quarter, over the first quarter of 2015 the number of registered jobseekers who receive unemployment benefits has decreased with 434 persons.

Krahasuar me tremujorin e parë të vitit pararendës, numri i punëkërkesve të papunë që përfitojnë pagesë papunësie është rritur me 99 persona.

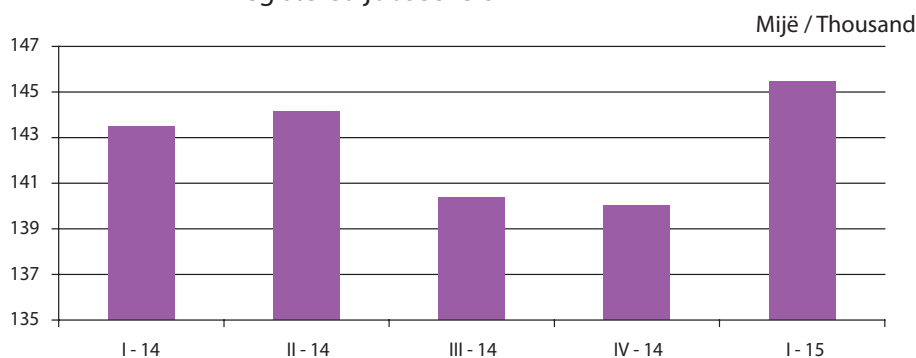
Compared to the first quarter of the previous year, the number of registered jobseekers who receive unemployment benefit has increased by 99 persons.

Shkalla e papunësisë së regjistruar për tremujorin e parë 2015 është 13,3 %.

The registered unemployment rate for the first quarter 2015 is 13.3 %.

Punëkërkes të papunë të regjistruar

Registered jobseekers



PËRKUFIZIME

Punëkërkes të papunë të regjistruar, janë të gjithë personat e papunë në moshë pune që janë të disponueshëm për punësim, të cilët paraqiten periodikisht në zyrën përkatëse të punësimit. Të tillë konsiderohen edhe personat të cilët janë në marrëdhënie pune ose të vetëpunësuar, por që kërkojnë një punë të re. Punëkërkesi është një person i cili: jeton në Shqipëri, është mbi 16 vjeç, paraqitet personalisht në Zyrën e Punësimit për të gjetur punë dhe është i aftë për punë.

Shkalla e papunësisë është raporti në përqindje i numrit të punëkërkesve të papunë të regjistruar me forcat e punës.

Të papunë në pagesë papunësie janë personat e regjistruar si të papunë të cilët trajtohen me të ardhura gjatë periudhës së parë të papunësisë mbështetur në programin e trajtimit me pagesë papunësie. Programi bazohet në ligjin nr. 7703, datë 11.05.1993 "Mbi Sigurimet Shoqërore në Republikën e Shqipërisë".

BURIMI

Të dhënat për punëkërkesit e papunë të regjistruar bazohen në informacionin e Ministrisë së Mirëqenies Sociale dhe Rinisë.

DEFINITIONS

Registered jobseekers are all the persons at working age that are available to work, who comes across periodically to the pertinent employment office. Such as are considered all persons who are in work arrangements or self-employed, but are looking for another job. The jobseeker is a person who: lives in Albania, is over 16 years old, comes across the Employment Office in persona to find a job, is capable to work.

Unemployment rate is the ratio of total registered unemployed over the labour force.

Unemployed in unemployment benefit are all the jobseekers registered as unemployed, which are treated with income during their first period of unemployment based on the programme of unemployment benefit. This program is based on the Law no. 7703, date 11.05.1993 "On the Social Security in the Republic of Albania".

SOURCE

Data about registered jobseekers are based on the information provided by Ministry of Social Welfare and Youth.

Tab. 2.1

Punëkërkuës të papunë të regjistruar, Shkalla e papunësisë së regjistruar
 Registered jobseekers, Registered Unemployment rate

Qarqe Prefectures	Numër mesatar / Average number				
	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15
Shqipëria Albania	143.507	144.131	140.353	140.001	145.478
Berat	6.308	6.183	5.951	6.119	6.273
Dibër	6.092	5.970	5.929	6.025	5.845
Durrës	9.422	10.103	9.325	10.085	11.721
Elbasan	16.500	16.413	16.050	16.270	16.365
Fier	17.217	16.835	16.566	16.403	16.541
Gjirokastrë	4.956	4.825	4.694	4.805	4.760
Korçë	10.238	9.983	9.694	9.802	10.224
Kukës	10.456	10.932	10.858	10.662	10.747
Lezhë	14.961	14.685	13.650	12.615	12.321
Shkodër	18.746	16.897	15.916	14.235	13.967
Tiranë	21.260	22.742	21.867	20.830	22.188
Vlorë	7.351	8.563	9.853	12.149	14.526
Shkalla e papunësisë së regjistruar (%)	13,9	13,4	12,9	13,0	13,3
Registered unemployment rate (%)					

Tab. 2.2

Të papunë të regjistruar që përfitojnë pagesë papunësie
 Registered jobseekers who receive unemployment benefit

Qarqe Prefectures	Numër mesatar / Average number				
	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15
Shqipëria Albania	7.064	7.490	7.429	7.597	7.163
Berat	210	302	344	394	395
Dibër	364	417	434	438	467
Durrës	426	421	381	364	341
Elbasan	806	827	788	721	600
Fier	291	300	285	386	468
Gjirokastrë	161	211	214	213	202
Korçë	659	632	609	598	535
Kukës	718	734	792	814	730
Lezhë	258	272	271	291	271
Shkodër	757	794	730	711	670
Tiranë	2.107	2.229	2.213	2.252	2.061
Vlorë	309	351	368	416	423

Statistika të mbrojtjes sociale Statistics on social protection

Gjatë tremujorit të parë të vitit 2015 numri mesatar i familjeve të trajtuara me ndihmë ekonomike është 74.933 familje, nga të cilat 43.744 familje u trajtuan me ndihmë ekonomike të pjesshme dhe 31.189 familje me ndihmë ekonomike të plotë.

Numri mesatar i familjeve që përftuan ndihmë ekonomike gjatë tremujorit të parë 2015 është ulur me 1,5 % krahasuar me tremujorin e katërt 2014. Si rrjedhim, dhe fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike është ulur me 1,1 %.

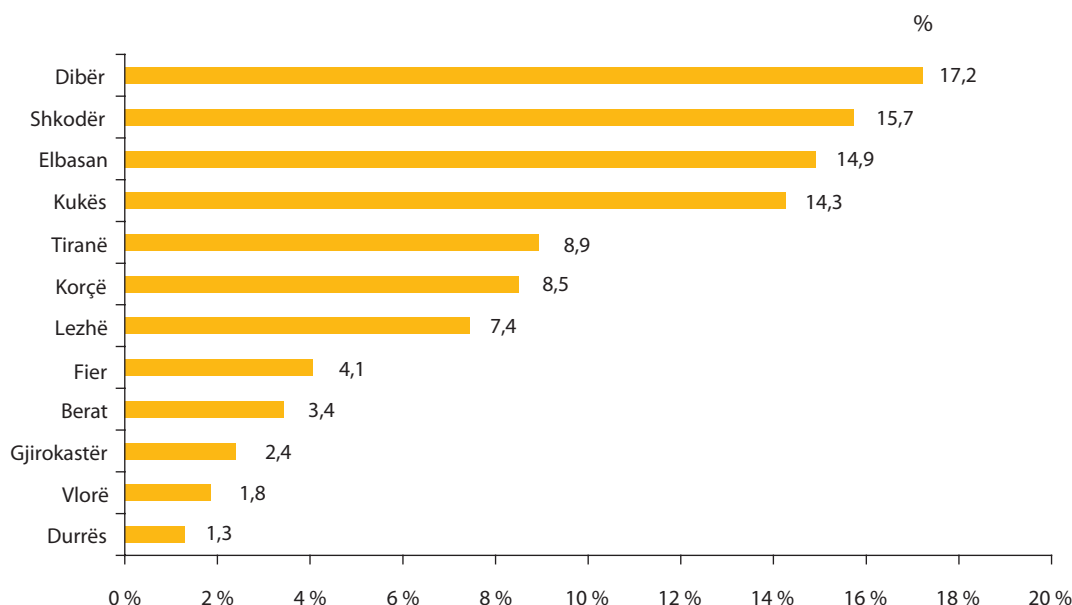
Qarqet Dibër, Shkodër, Elbasan dhe Kukës kanë numrin më të madh mesatar të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike. Sa i përket madhësisë së familjes, si në bashki ashtu edhe në komuna, familjet me nga katër pjesëtarë përbëjnë pjesën më të madhe të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike.

Over the first quarter 2015, the average number of families treated with social assistance is 74,933 from which 43,744 families are treated with partial assistance and 31,189 families, with full assistance.

Compared to the fourth quarter 2014, in the first quarter 2015 the average number of families treated with social assistance has decreased by 1.5 %. As a consequence, the average monthly social assistance fund has decreased by 1.1 %.

The prefectures of Dibër, Shkodër, Elbasan, and Kukës have the largest average number of families that are treated with social assistance. Regarding to the family size, families with four members constitute the largest part of families treated with social assistance in municipalities, as well as in communes.

Shpërndarja e familjeve në ndihmë ekonomike sipas qarqeve Distribution of families on social assistance by prefectures



PËRKUFIZIME

Ndihma ekonomike është një ndihmë në para për familjet e varfra dhe shpërndahet çdo muaj. Ajo mund të jetë e pjesshme ose e plotë, në varësi të të ardhurave të familjes.

Ndihma ekonomike mesatare për një familje në ndihmë të plotë apo të pjesshme llogaritet si raport i fondit të ndihmës së plotë apo të pjesshme me numrin përkatës të familjeve që e marrin atë.

BURIMI

Ministria e Mirëqenies Sociale dhe e Rinisë

DEFINITIONS

Social Assistance is a cash benefit for poor families, which is distributed every month. It may be partial or full, according to the family incomes.

Average social assistance per family in full or partial social assistance, is calculated as the ratio of the funds of full or partial social assistance with the corresponding number of families that receive it.

SOURCE

Ministry of Social Welfare and Youth

Tab. 3.1

Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki, Komunë

Average number of families on social assistance benefit by prefectures and type of social assistance, in Municipalities, Communes

Numër / Number

Qarqe Prefectures	Gjithsej Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial social assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full social assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria Albania	74.933	43.744	4.016	39.728	31.189	22.826	8.363
Berat	2.574	1.066	99	967	1.508	1.462	46
Dibër	12.895	11.488	786	10.702	1.407	1.257	150
Durrës	966	-	-	-	966	676	290
Elbasan	11.176	2.774	-	2.774	8.402	2.727	5.675
Fier	3.036	936	86	850	2.100	1.862	238
Gjirokastrë	1.801	949	148	801	852	769	83
Korçë	6.367	3.968	284	3.684	2.399	2.210	189
Kukës	10.680	8.249	642	7.607	2.431	2.388	43
Lezhë	5.572	3.698	1.046	2.652	1.874	1.703	171
Shkodër	11.793	9.478	859	8.619	2.315	2.312	3
Tiranë	6.690	873	-	873	5.817	4.407	1.410
Vlorë	1.383	265	66	199	1.118	1.053	65

Tab. 3.2

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki, Komunë

Average monthly social assistance fund by prefectures and type of social assistance, in Municipalities, Communes

000 lekë / 000 ALL

Qarqe Prefectures	Gjithsej Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial social assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full social assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria Albania	309.996	166.423	15.425	150.999	143.573	101.589	41.984
Berat	12.958	6.836	337	6.499	6.122	5.782	341
Dibër	53.121	43.846	4.112	39.734	9.276	8.656	620
Durrës	4.900	-	-	-	4.900	3.315	1.585
Elbasan	58.850	14.785	-	14.785	44.064	14.197	29.868
Fier	9.693	2.503	349	2.154	7.190	6.223	967
Gjirokastrë	5.317	2.299	344	1.955	3.018	2.788	231
Korçë	18.469	9.519	844	8.675	8.950	8.219	731
Kukës	42.681	31.322	2.446	28.876	11.359	11.169	190
Lezhë	20.278	13.833	3.421	10.412	6.445	5.693	752
Shkodër	47.124	37.306	3.387	33.919	9.819	9.798	21
Tiranë	31.920	3.620	-	3.620	28.300	21.865	6.435
Vlorë	4.683	554	186	368	4.130	3.886	244

Tab. 3.3**Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki**

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

Numër / Number

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Bashki Families on social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	26.842	4.016	22.826	Total
- me 1 pjestar	3.604	62	3.542	- with 1 member
- me 2 pjestarë	3.019	284	2.735	- with 2 members
- me 3 pjestarë	4.959	621	4.338	- with 3 members
- me 4 pjestarë	7.930	1.377	6.553	- with 4 members
- me 5 pjestarë	4.722	1.041	3.681	- with 5 members
- me 6 pjestarë	1.698	403	1.295	- with 6 members
- me mbi 6 pjestarë	910	228	682	- with over 6 members

Tab. 3.4**Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki**

Average monthly social assistance fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

000 lekë / 000 ALL

Familje sipas madhësisë	Fondi në ndihmë ekonomike në Bashki Fund of social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	117.014	15.425	101.589	Total
- me 1 pjestar	14.754	206	14.548	- with 1 member
- me 2 pjestarë	11.554	1.384	10.171	- with 2 members
- me 3 pjestarë	16.949	1.755	15.193	- with 3 members
- me 4 pjestarë	32.816	4.808	28.008	- with 4 members
- me 5 pjestarë	24.987	4.401	20.586	- with 5 members
- me 6 pjestarë	9.637	1.742	7.895	- with 6 members
- me mbi 6 pjestarë	6.317	1.128	5.189	- with over 6 members

Tab. 3.5

Numri mesatar i familjeve në Komuna që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

Numër / Number

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Komunë Families on social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	48.091	39.728	8.363	Total
- me 1 pjestar	1.663	867	796	- with 1 member
- me 2 pjestarë	2.903	2.497	406	- with 2 members
- me 3 pjestarë	6.800	5.684	1.116	- with 3 members
- me 4 pjestarë	13.812	11.276	2.536	- with 4 members
- me 5 pjestarë	12.088	9.973	2.115	- with 5 members
- me 6 pjestarë	6.306	5.416	890	- with 6 members
- me mbi 6 pjestarë	4.519	4.015	504	- with over 6 members

Tab. 3.6

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna

Average monthly social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

000 lekë / 000 ALL

Familje sipas madhësisë	Fondi në ndihmë ekonomike në Komunë Fund of social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	192.982	150.999	41.984	Total
- me 1 pjestar	4.217	2.482	1.735	- with 1 member
- me 2 pjestarë	8.194	6.893	1.302	- with 2 members
- me 3 pjestarë	22.134	17.737	4.397	- with 3 members
- me 4 pjestarë	51.591	39.083	12.508	- with 4 members
- me 5 pjestarë	52.137	39.797	12.341	- with 5 members
- me 6 pjestarë	30.904	24.880	6.024	- with 6 members
- me mbi 6 pjestarë	23.806	20.128	3.678	- with over 6 members

Statistika të lejeve të ndërtimit

Statistics on building permits issued

Lejet e ndërtimit

Në tremujorin e parë 2015 janë miratuar gjithsej 14 leje ndërtimi, sipërfaqja e të cilave është 38.936 m².

Lejet e miratuara për ndërtesa rezidente, (ku përfshihen ndërtesat për banim) zënë 14,3 % të numrit gjithsej të lejeve, dhe ato për ndërtesat jo rezidente (ku përfshihen ndërtesat për hotele, tregtare, industriale dhe të tjera) zënë 85,7 %.

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit në tremujorin e parë 2015 shënoi një rënie prej 47,5 % krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë, ndërkohë krahasuar me tremujorin e katërt 2014 ky tregues paraqitet me një rënie prej 1,5 %.

Gjatë këtij tremujori, numri i lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa të reja është përqendruar në qarkun e Tiranës me 78,6% dhe Shkodrës me 14,3 %.

Building permits issued

In the first quarter 2015 are approved 14 building permits issued, with a total area of 38,936 m².

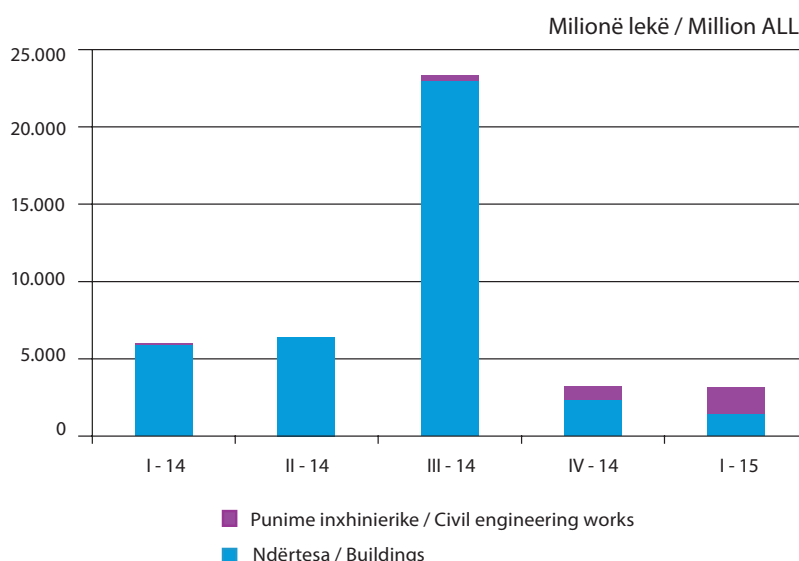
Building permits issued for residential buildings (where are included dwellings) comprise 14.3 % of the total number of permits issued, and those for non residential buildings (where are included hotels, wholesale and retail trade buildings, industrial buildings and other buildings) comprise 85.7 %.

The approximate value of building permits issued in the first quarter 2015 decreased by 47.5 % compared with the same period of the previous year, meanwhile compared with the fourth quarter 2014 this indicator decreased by 1.5%.

During this quarter, the number of building permits issued for new buildings is concentrated in the prefecture of Tirana by 78.6 %, and Shkodra by 14.3 %.

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara

Approximate value of building permits issued



PËRKUFIZIME

Leje ndërtimi është një autorizim për të filluar punë mbi një projekt ndërtimi. Leja është faza përfundimtare për planifikimin dhe autorizimin e ndërtimit, para fillimit të punës.

Ndërtesat janë struktura të mbuluara të cilat mund të përdoren të ndara, të ndërtuara për qëllime të përhershme, të përshtatshme për mbrojtjen e njerëzve, kafshëve ose objekteve.

Punime inxhinierike janë të gjitha ndërtimet të pa klasifikuara në ndërtesa: hekurudha, rrugë, ura, aeroporte, etj.

Klienti është personi ose organi i cili kryen ndërtimin.

DEFINITIONS

Building permits issued is an authorization to start work on a building project. as such a permit is the final stage of planning and building authorizations, prior to start the work for buildings and civil engineering.

Buildings are roofed constructions which can be used separately, have been built for permanent purposes, can be entered by persons and are suitable or intended for protecting persons, animals or objects.

Civil engineering works are all constructions not classified under buildings: railways, roads, bridges, highways, airport, etc.

Client is the person or structure which realize the construction.

Tab. 4.1

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike
 Building permits issued for buildings and civil engineering works

Llojet e ndërtimeve	Numër Number	Sipërfaqe Square m ²	Ndërtime të reja New constructions		Rikonstruksione Reconstructions		Construction types
			000 lekë / 000 ALL				
Gjithsej							
I. Ndërtesa	14	38.936	2.383.638	769.987	Total		
1. Ndërtesa për banim (rezidente)	2	321	9.700	2.374	I. Buildings		
2. Ndërtesa të tjera (jo rezidente)	12	38.615	1.233.406	216.647	1. Residential buildings		
a. Hotele	0	0	0	0	2. Non residential buildings		
b. Ndërtesa tregtare	0	0	0	0	a. Hotels		
c. Ndërtesa industriale	9	22.985	747.076	0	b. Wholesale and retail trade buildings		
d. Ndërtesa të tjera	3	15.630	486.330	216.647	c. Industrial buildings		
					d. Other buildings		
II. Punime Inxhinierike			1.140.532	550.966	II. Civil Engineering Works		
1. Infrastruktura e transportit					1. Transport infrastructure		
a. Rrugë e autostrada			0	550.966	a. Roads and highways		
2. Linjat e ujësjellësave, elektrike dhe telekomunikacionit			1.133.699	0	2. Pipelines, telecommunication and electricity lines		
3. Ndërtime komplekse në kantieret industriale			0	0	3. Complex constructions on industrial sites		
4. Punime të tjera inxhinierike			6.833	0	4. Other engineering works		

* Të dhënat për numrin dhe sipërfaqjen e ndërtesave i përkasin vetëm ndërtimeve të reja

* The data of number and floor area of buildings refers only to the new constructions

Tab. 4.2

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara
Approximate value of building permits issued

000 lekë / 000 ALL

Llojet e ndërtimeve	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	Construction types
Gjithsej	6.008.451	6.404.601	23.370.865	3.201.165	3.153.625	Total
I. Ndërtesa	5.875.762	6.404.601	22.992.975	2.357.651	1.462.127	I. Buildings
1. Ndërtesa për banim (rezidente)	5.801.538	6.351.177	21.493.453	749.886	12.074	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera (jo rezidente)	74.224	53.424	1.499.522	1.607.785	1.450.053	2. Non residential buildings
a. Hotele	0	0	13.696	797.417	0	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	53.008	7.015	90.446	205.020	0	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	0	0	224.036	309.687	747.076	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	21.216	46.409	1.171.344	295.661	702.977	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike	132.689	0	377.890	843.514	1.691.498	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit						1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada	132.689	0	342.960	670.341	550.966	a. Roads and highways
2. Linjat e ujësjellësve, elektrike dhe telekomunikacionit	0	0	1.365	39.201	1.133.699	2. Pipelines, telecommunication and electricity lines
3. Ndërtime komplekse në kantieret industriale	0	0	0	65.110	0	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike	0	0	33.565	68.862	6.833	4. Other engineering works

Tab. 4.3

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit

Approximate value of building permits issued by clients for buildings and civil engineering works

000 lekë / 000 ALL

Llojet e ndërtimeve	Gjithsej Totali	Klientë shtetërorë Public clients	Klientë privatë, Shqiptarë Private clients, Albanian	Construction types
Gjithsej	3.153.625	715.162	2.438.463	Total
I. Ndërtesa	1.462.127	216.647	1.245.480	I. Buildings
1. Ndërtesa për banim (rezidente)	12.074	0	12.074	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera (jo rezidente)	1.450.053	216.647	1.233.406	2. Non residential buildings
a. Hotele	0	0	0	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	0	0	0	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	747.076	0	747.076	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	702.977	216.647	486.330	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike	1.691.498	498.515	1.192.983	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit				1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada	550.966	437.816	113.150	a. Roads and highways
2. Linjat e ujësjellësve, elektrike dhe telekomunikacionit	1.133.699	55.699	1.078.000	2. Pipelines, telecommunication and electricity lines
3. Ndërtime komplekse në kantieret industriale	0	0	0	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike	6.833	5.000	1.833	4. Other engineering works

* Vlera e fondit për ndërtim përfshin vlerën e ndërtimeve të reja dhe rikonstruksionet

* Value of constructions fund includes the value of new constructions and reconstructions

Tab. 4.4

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa të reja sipas qarqeve

Building permits issued for new buildings by prefectures

Numër / Number

Qarqet Prefectures	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15
Shqipëria Albania	58	39	122	51	14
1 Berat	0	3	0	0	0
2 Dibër	0	0	0	0	0
3 Durrës	1	0	5	4	1
4 Elbasan	0	0	6	0	0
5 Gjirokastrë	3	0	0	2	0
6 Fier	4	10	15	4	0
7 Korçë	0	0	0	0	0
8 Kukës	0	5	0	0	0
9 Lezhë	0	0	0	6	0
10 Shkodër	11	0	15	0	2
11 Tiranë	24	19	38	29	11
12 Vlorë	15	2	43	6	0

Tab. 4.5

Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve
 Square meter for building permits issued for new buildings by prefectures

		m ²				
Qarqet Prefectures		I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15
Shqipëria Albania		189.473	208.222	584.814	80.329	38.936
1	Berat	0	558	0	0	0
2	Dibër	0	0	0	0	0
3	Durrës	373	0	12.542	10.021	4.407
4	Elbasan	0	0	11.778	0	0
5	Gjirokastër	393	0	0	1.028	0
6	Fier	449	4.488	22.886	3.569	0
7	Korçë	0	0	0	0	0
8	Kukës	0	972	0	0	0
9	Lezhë	0	0	0	9.110	0
10	Shkodër	2.253	0	6.632	0	321
11	Tiranë	101.252	190.827	368.664	23.909	34.208
12	Vlorë	84.753	11.377	162.312	32.692	0

Tab. 4.6

Vlera e përafërt për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve

Approximate value for building permits issued for new buildings by prefectures

		000 lekë / 000 ALL				
Qarqet Prefectures		I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15
Shqipëria Albania		5.875.762	6.380.538	21.866.997	2.245.731	1.462.127
1	Berat	0	7.780	0	0	76.647
2	Dibër	0	0	0	0	0
3	Durrës	12.071	0	216.341	163.082	211.967
4	Elbasan	0	0	365.055	0	2.374
5	Gjirokastër	11.790	0	0	0	0
6	Fier	13.085	132.650	478.098	134.878	0
7	Korçë	0	0	0	0	0
8	Kukës	0	7.027	0	0	0
9	Lezhë	0	0	0	242.929	0
10	Shkodër	68.850	0	200.596	0	149.700
11	Tiranë	3.092.781	5.873.704	15.333.326	663.448	1.021.439
12	Vlorë	2.677.185	359.377	5.273.581	1.041.394	0

Statistika të transportit

Statistics on transport

Transporti

Në tremujorin e parë 2015, transporti hekurudhor i mallrave në volum/km është 7.314 ton/km, krahasuar me tremujorin parë e 2014, është rritur me 20,9 %, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës është ulur 46,5 %. Transporti ndërkombëtar hekurudhor i mallrave në volum/km është 3.197 ton/km, krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë është ulur me 44,2 % ndërsa krahasuar me tremujorin e katërt 2014 është ulur me 57,7 %.

Numri i pasagjerëve për km që kanë udhëtuar me linjat hekurudhore në tremujorin e parë 2015 është 1.307 pasagjerë/km, krahasuar me tremujorin e parë 2014 është ulur me 2,9 %, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës, ky numër është ulur me 5,8 %.

Volumi i ngarkim shkarkimit të mallrave në porte është 914 mijë/ton, krahasuar me tremujorin e parë 2014 ky tregues është rritur me 9,1 %, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës është ulur me 2,8 %.

Në transportin ajror operojnë 14 shoqëri fluturimi, ku të gjitha janë kompani të huaja.

Në tremujorin e parë 2015 janë kryer 4.589 fluturime nga kompani të huaja, duke shënuar rritje me 7,6 % ndaj tremujorit të parë 2014. Numri i mbikalimeve të fluturimeve në hapësirën ajrore shqiptare gjatë këtij tremujori është 29.102 fluturime, duke shënuar një rritje me 3,9 % ndaj të njëjtit tremujor të një viti më parë dhe ulje të ndjeshme me 22 % krahasuar me tremujorin paraardhës.

Aksidentet

Numri i aksidenteve gjatë këtij tremujori është 381 aksidente, krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë ky tregues është ulur 18,2 %, shoqëruar kjo me uljen e numrit të personave të aksidentuar me 18,5 %.

Numri i personave të vdekur është 52 persona. Krahasuar me tremujorin e parë 2014 ky tregues është ulur me 7,1 % dhe numri i personave të plagosur është 484 persona, ku krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar është ulur me 19,6 %.

Referuar të njëjtës periudhë krahasimore, numri i personave të plagosur femra është ulur me 24,6 %, ndërsa meshkuj është ulur me 17,3 %.

Transport

In the first quarter 2015, the railway transport of freight in volume/km is 7,314, compared with the first quarter of 2014 increased 20.9 %, compared previous quarter decreased 46.5 %. International railway transport of freight in volume/km is 3,197, compared with the same period of previous year, decreased 44.2 %, compared with fourth quarter of 2014 decreased 57.7 %.

The number of passengers per km travelling with railway lines in the first quarter 2015 was 1,307, compared with the first quarter of 2014 decreased 2.9 %, while compared with the previous quarter this number is decreased 5.8 %.

Volume of loading and unloading of freight in thousand tons in ports is 914, compared to the first quarter 2014 increased 9.1 % compared with the quarter decreased 2.8 %.

In air transport, operate 14 flying companies where all are foreign companies.

In the first quarter 2015, the number of flights was 4,589 by foreign companies, by increased 7.6 % compared with first quarter 2014. The number of over flights has been 29,102, during this quarter increased by 3.9 %, compared with the same quarter of 2014 and significant decreased by 22.0 % compared with the previous quarter.

Accidents

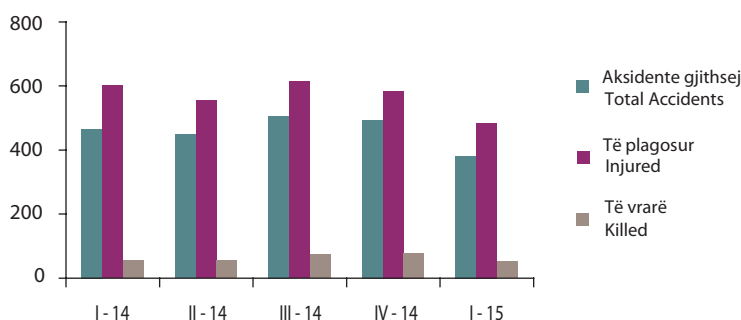
The number of accidents during this quarter was 381 accidents, compared with the same quarter of previous year is decreased by 18.2 % followed with the decreased of the number of casualties with 18.5 %.

Number of killed is 52 persons, compared with the first quarter 2014 decreased by 7.1 % and the number of injured is 484 persons, compared to same period previous year is decreased by 19.6 %.

Compare to the same period of last year the number of injured women decreased by 24.6 % and men decreased by 17.3 %.

Aksidentet automobilistike

Road accidents



PËRKUFIZIME

Transport – Lëvizja e asistuar e njerëzve dhe/ose mallrave, duke përdorur mjete të ndryshme transporti. Transporti mund të kryhet me mjete të transportit tokësor, ajror dhe detar.

Transporti Hekurudhor - Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur mjete me rrota të drejtuar mbi binarë.

Transport detar – Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur anije tregtare në udhëtime, të cilat ndërmerren tërësisht ose pjesërisht në det.

Person i aksidentuar - Çdo person i vrarë ose i plagosur si rezultat i një aksidenti rrugor.

DEFINITIONS

Transport - The assisted movement of people and/ or goods. Transport is often used as a generic term for various means of transport and is distinguished from "movement" in that it requires such means.

Railway transport – Any movements of goods and/ or passengers using wheeled vehicle run on rails.

Sea transport – Any movement of goods and/or passengers using merchant ships on journeys, which are undertaken whole or partially at sea.

Accidental person – Any person killed or injured as a result of a road accident.

Tab. 5.1

Tregues të transportit hekurudhor
Indicators of railway transport

	Njësia e Matjes	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	Unit of Measure
I Transporti hekurudhor i mallrave							
I Railway freight transport							
Transporti hekurudhor i mallrave	000 ton	35	91	90	122	74	000 tonnes
Railway freight transport							
- Nga kjo: Transport ndërkombëtar	000 ton	30	32	36	39	18	000 tonnes
- From which: International transport							
Transporti hekurudhor i mallrave	000 ton.km	6.048	10.409	9.749	13.683	7.314	000 tonnes.km
Railway freight transport							
- Nga kjo: Transport ndërkombëtar	000 ton.km	5.726	5.412	6.353	7.550	3.197	000 tonnes.km
- From which: International transport							
II Transporti pasagjerëve							
II Passenger transport							
- Hekurudhor	000 pasagj.	36	56	58	37	32	000 passeng.
- Railway							
	000 pasagj.km	1.347	2.399	2.580	1.388	1.307	000 passeng.km

Tab. 5.2

Tregues të transportit detar të mallrave
Indicators of freight sea transport

	Njësia e Matjes	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	Unit of Measure	
I. Numri i anijeve të hyra	numër	79	108	116	163	79	number	I. The number of vessels entered
- Anije vendase	numër	34	51	50	51	34	number	- Domestic vessels
- Anije të huaja	numër	45	57	66	112	45	number	- Foreign vessels
II. Numri i anijeve të dala	numër	27	53	44	29	27	number	II. The number of vessels departed
- Anije vendase	numër	2	7	3	8	2	number	- Domestic vessels
- Anije të huaja	numër	25	46	41	21	25	number	- Foreign vessels
III Volumi i ngarkim-shkarkimit	000 ton	838	1.137	1.153	942	914	000 tonnes	III Volume of loading and unloading
1. Portet	000 ton	838	1.137	1.152	940	914	000 tonnes	1. Sea ports
a. Durrës	000 ton	761	1.052	1.053	852	854	000 tonnes	a. Durres
b. Vlorë	000 ton	32	26	24	16	21	000 tonnes	b. Vlora
c. Sarandë	000 ton	4	6	5	2	2	000 tonnes	c. Saranda
d. Shëngjin	000 ton	41	53	70	70	37	000 tonnes	d. Shengjin
2. Hekurudha	000 ton	0	0	1	2	0	000 tonnes	2. Railway

Tab. 5.3

Tregues të transportit detar të pasagjerëve
Indicators of passenger sea transport

	Numër / Number					
	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
1.Gjithsej sipas porteve	140.679	182.616	484.886	286.388	150.866	1.Total by ports
a. Durrës	110.920	118.647	329.941	215.173	115.539	a. Durrës
b. Vlorë	25.364	25.990	56.972	48.081	30.879	b. Vlorë
c. Sarandë	4.395	37.979	97.973	23.134	4.448	c. Sarandë
d. Shëngjin	0	0	0	0	0	d. Shëngjin
Shqiptarë	103.642	104.465	237.459	191.830	113.051	Albanian
a. Durrës	78.244	77.062	179.084	145.285	83.393	a. Durrës
b. Vlorë	22.829	22.670	43.594	42.678	27.702	b. Vlorë
c. Sarandë	2.569	4.733	14.781	3.867	1.956	c. Sarandë
d. Shëngjin	0	0	0	0	0	d. Shëngjin
Të huaj	27.006	66.113	172.755	69.862	25.877	Foreign
a. Durrës	24.023	31.299	90.268	48.544	22.470	a. Durrës
b. Vlorë	1.238	1.568	5.385	2.051	1.097	b. Vlorë
c. Sarandë	1.745	33.246	77.102	19.267	2.310	c. Sarandë
d. Shëngjin	0	0	0	0	0	d. Shëngjin
Të mitur	10.031	12.038	74.402	24.966	11.938	Minor
a. Durrës	8.653	10.286	60.319	21.614	9.676	a. Durrës
b. Vlorë	1.297	1.752	7.993	3.352	2.080	b. Vlorë
c. Sarandë	81	0	6.090	0	182	c. Sarandë
d. Shëngjin	0	0	0	0	0	d. Shëngjin

Tab. 5.4

Transporti ajror

Air transport

	Njësia e matjes	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	Unit of Measure	
I Shoqëri ajrore	Numër	16	15	16	17	14	Number	I Airlines
II Numër fluturimesh	Numër	4.263	4.263	5.102	4.757	4.589	Number	II Number of flights
III Mbikalime	Numër	28.009	49.060	64.969	37.079	29.102	Number	III Overflights
IV Pasagjerë	Numër	385.921	432.722	572.203	419.459	385.759	Number	IV Passengers
- Të hyrë	Numër	185.100	220.844	281.824	208.261	188.372	Number	- Entered
- Të dalë	Numër	200.821	211.878	290.379	211.198	197.387	Number	- Departed
V Mallra	Ton	387	489	446	523	381.090	Tonnes	V Goods
- Të hyrë	Ton	317	397	367	442	307.424	Tonnes	- Entered
- Të dalë	Ton	70	92	79	81	73.666	Tonnes	- Departed
VI Posta	Ton	124	110	103	143	126	Tonnes	VI Airmail
- Të hyrë	Ton	105	94	87	121	109	Tonnes	- Entered
- Të dalë	Ton	19	16	16	22	17	Tonnes	- Departed

Tab. 5.5

Aksidentet rrugore

Road accidents

	Numër / Number					
	I - 14	II-14	III-14	IV - 14	I - 15	
Aksidente gjithsej	466	449	506	493	381	Total Accidents
Numri i personave të aksidentuar	658	610	687	662	536	Number of casualties
Femra	195	192	192	174	149	Women
Meshkuj	463	418	495	488	387	Men
- Të vrarë	56	56	73	78	52	- Killed
Femra	8	14	17	17	8	Women
Meshkuj	48	42	56	61	44	Men
- Të plagosur	602	554	614	584	484	- Injured
Femra	187	178	175	157	141	Women
Meshkuj	415	376	439	427	343	Men

Tab. 5.6

Numri i aksidenteve sipas ditëve, rrugëve dhe shkakut

Number of accidents by days, roads and cause

Numër / Number

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
I Numri i aksidenteve sipas ditëve	466	449	506	493	381	I. The number of accidents by days
- Ditë jave	337	343	345	366	262	- Week day
- Ditë fund jave	129	106	161	127	119	- Weekend - day
- Ditë jave / mesatare ditore	67	69	69	73	52	- Week day / average
- Ditë fund jave / mesatare ditore	65	53	81	64	60	- Weekend - day / average
II. Numri i aksidentëve sipas rrugëve	466	449	506	493	381	II. The number of accidents by roads
- Autostradë	3	3	9	7	5	- Motorway
- Rrugë interurbane	156	155	181	168	27	- Interurban roads
- Rrugë urbane	251	218	229	238	104	- Urban roads
- Rrugë lokale dhe të tjera	56	73	87	80	245	- Local roads and etc
III. Numri i aksidenteve sipas shkakut	466	449	506	493	381	III. The number of accidents by cause
- Sjellja e drejtuesit të mjetit	405	373	396	364	296	- Driver behavior
- Sjellja e këmbësorëve	61	76	110	129	85	- Pedestrian behavior

Statistika të komunikacionit

Statistics on communication

Posta dhe Telekomunikacioni

Shërbimi postar është ulur 16,0 % në tremujorin e parë 2015 krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit 2014. Këtë tremujor vihet re një ulje e shërbimit postar me letra të porositura 42,2 % dhe ulje në shërbimin postar me letra të thjeshta 5,8 %.

Numri i pajtimtarëve telefonikë të telefonisë fikse në fund të muajit Mars 2015 arriti 175,167 pajtimtarë, ku mbizotërojnë pajtimtarët familjarë me 162,205. Numri i pajtimtarëve është ulur 14,7 % krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë.

Tirana zë peshën më të madhe të numrit të pajtimtarëve sipas qarqeve me 40,1 %.

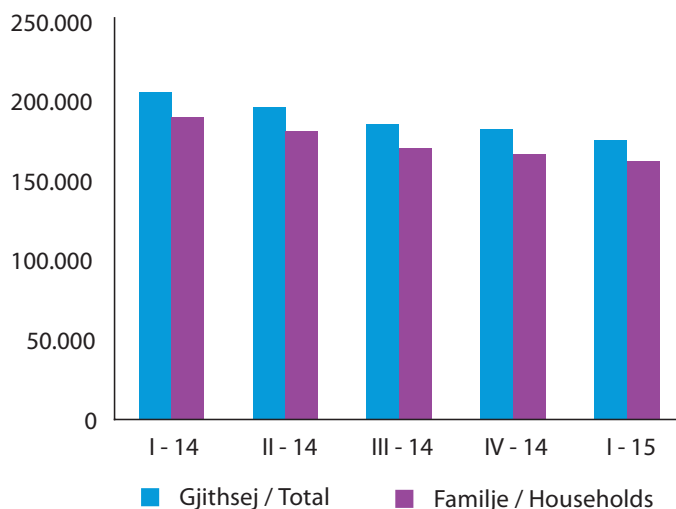
Post and telecommunications

Postal service is decreased 16.0 % in the first quarter 2015 compared with the first quarter 2014. In postal service this quarter is noted a decrease with registered letters 42.2 % and in decreased of the postal service with simple letters with 5.8 %.

In the end of March 2014, the number of subscribers of fixed line was 175.167 subscribers, where household subscribers prevail with 162.205. The number of subscribers is decreased 14.7 % compared with the same quarter of previous year.

Tirana is the main prefecture with 40.1 % of the total number of subscribers.

Pajtimtarë të telefonisë fikse
Fixed line subscribers



PËRKUFIZIME

Pajtimtar - përdoruesi i fundit i shërbimeve të komunikimeve në një rrjet telekomunikimi publik. Pajtimtarët përfshijnë individët, aktivitetet, organizatat etj. Pajtimtarët përdorin instrumente të tilla si telefonë, modem, makina faksi dhe kompjuter të cilët janë të lidhur në një zyrë qendrore.

Sistemi i komunikacionit - një tërësi e rrjeteve individuale të komunikimit, sistemeve të transmetimit, sistemeve rele dhe pajisjeve terminale të të dhënave zakonisht me ndërlidhje dhe ndërveprim kabllor për të formuar një tërësi të integruar.

DEFINITIONS

Subscriber - is the ultimate user of telecommunication service in a public network telecommunication, i.e., customer, of a communications service. Subscribers include individuals, activities, organizations, etc. Subscribers use tools as: telephones, modems, fax machines, computers and remote terminals that are connected to a central office.

Communications system - A set of individual communications networks, transmission systems, relay stations and data terminal equipment usually capable of interconnection and interoperability to form an integrated whole.

Tab. 6.1

Shërbime postare

Postal services

000 copë / 000 pieces

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
I Shërbimi postar	5.008	4.075	4.959	4.655	4.189	I Postal service
a. Letra dhe objekte të thjeshta	3.541	3.341	3.450	3.691	3.334	a. Simple letters and parcels
b. Letra dhe objekte të porositura	1.461	727	1.492	961	845	b. Registered letters and parcels
c. Koliposta (të pranuar)	6	7	17	3	10	c. Insured parcels

Tab. 6.2

Pajtimtarë të telefonisë fikse

Fixed line subscribers

Numër / Number

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	205.294	196.152	185.500	182.591	175.167	Total
- Familje	190.104	181.027	170.173	166.761	162.205	- Household
- Të tjerë	15.190	15.125	15.327	15.830	12.962	- Others

Tab. 6.3

Pajtimtarë të telefonisë fikse sipas qarqeve

Subscribers of fixed line by prefectures

Numër / Number

Qarqet Prefectures	Gjithsej Total	Familjarë Households	Të tjerë Others
Gjithsej Total	175.167	162.205	12.962
1 Berat	9.348	8.876	472
2 Dibër	3.097	2.838	259
3 Durrës	16.881	15.896	985
4 Elbasan	11.742	11.029	713
5 Gjirokastrë	11.119	10.381	738
6 Fier	12.261	11.679	582
7 Korçë	15.940	15.122	818
8 Kukës	1.926	1.784	142
9 Lezhë	4.554	4.217	337
10 Shkodër	10.510	9.723	787
11 Tiranë	70.257	63.523	6.734
12 Vlorë	7.532	7.137	395

* Pa ADSL

* Without ADSL

Statistikat e tregtisë së jashtme të mallrave Statistics on foreign trade of goods

Gjatë tremujorit të parë të vitit 2015, u eksportuan 58 mld lekë mallra ose 1,9 % më pak se në të njëjtin tremujor të vitit të kaluar dhe 7,3 % më pak se tremujori i katërt 2014.

During the first quarter 2015 the export of goods in value is 58 billion ALL, or 1.9 % less, compared with the same period of the previous year and 7.3 % less than the fourth quarter 2014.

U importuan 119 mld lekë mallra, 1,7 % më shumë se tremujori i parë 2014 dhe 23,3 % më pak se tremujori i mëparshëm.

The import is 119 billion ALL, 1.7 % more than first quarterly 2014 and 23.3 % less than the previous quarter.

Përqindja e mbulimit të eksporteve nga importet është 49 %.

The percentage of coverage of exports by imports is 49 %.

Gjatë këtij tremujori 37,5 % të eksporteve dhe 12,4 % të importeve i zuri grupi "Tekstile dhe këpucë".

In this quarter 37.5 % of exports and 12.4 % of imports were realized by the group "Textiles and Shoes".

Grupi "Makinë, pajisje dhe pjesë këmbimi" përfaqëson 21,5 % të importeve, duke u ulur 27,1 % në krahasim me tremujorin e mëparshëm.

The group "Machinery and equipments" represents 21.5 % of imports, decreasing by 27.1 % compare with the previous quarter.

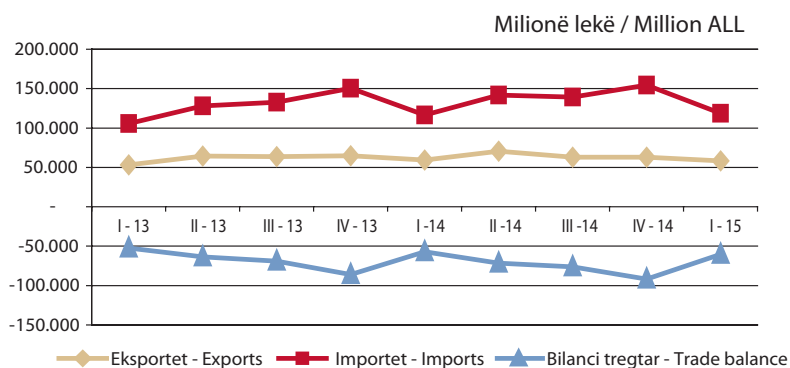
Dy nga partnerët kryesorë tregtarë janë Italia dhe Greqia, me të cilat është kryer respektivisht 29,2 % e 7,7 % e importeve dhe 51,3 % e 3,8 % e eksporteve.

Two of the main trade partners are Italy and Greece, whose represent respectively 29.2 % and 7.7 % of imports and 51.3 % and 3.8 % of exports.

Me vendet e Bashkimit Evropian është kryer 72,8 % e eksporteve dhe 58,6 % e importeve.

With the EU Community countries there is performed 72.8 % of exports and 58.6 % of imports.

Qarkullimi i mallrave Flow of goods



PËRKUFI ZIME

Eksportet janë mallra të destinuar tek një vend i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksporuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord) është vlera e mallrave të eksportuara deri tek kufiri i vendit eksportues.

Importet janë në përgjithësi mallra që vijnë nga një vend i tretë dhe të vendosura direkt në magazinat e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport) është çmimi i mallrave që importohen deri tek kufiri i vendit importues.

KLASIFIKIME

Nomenklatura e Kombinuar (NK) është nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikë e tregtisë ndërkombëtare të mallrave dhe për tarifatat doganore.

BURIMI

Drejtoria e Përgjithshme e Doganave

DEFINITIONS

Exports are goods destined to a third country, placed under customs procedures or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

FOB (free on board) value of exports of goods is the value of the goods at the exporter's customs frontier.

Imports in general are goods coming from a third country and are directly unloaded or placed to a warehouse according to the customs procedures to accomplish free zones processing, active or customs processing.

The cost, insurance and freight (**CIF**) price is the price of a good delivered at the frontier of the importing country

CLASSIFICATION

Combined Nomenclature (CN) is a goods nomenclature used for international trade in goods statistics nomenclatures and for customs tariffs.

SOURCE

General Directorate of Custom

Tab. 7.1

Qarkullimi i mallrave

Flow of goods

Milionë lekë / Million ALL						
	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Eksporte (F.O.B)	59.474	70.528	62.817	62.940	58.334	Exports (F.O.B)
Importe (C.I.F)	116.593	141.901	139.162	154.621	118.558	Imports (C.I.F)
Bilanci tregtar	-57.119	-71.373	-76.345	-91.682	-60.223	Trade balance
Mbulimi në përqindje	51	50	45	41	49	Percentage of cover

Tab. 7.2

Eksportet e mallrave kryesore, tremujori i parë 2015

Exports of main goods, first quarterly 2015

	Njësia Matëse	Sasi Quantity	Vlerë /mln.lekë Value/mln ALL	Unit of Measure	
Bimë farmaceutike, parfumerike	Ton	2.707	817	Tonnes	Pharmaceutic and perfumery plants
Duhan	Ton	194	86	Tonnes	Tobacco
Xeherorë dhe koncentrat kromi	Ton	97.541	1.730	Tonnes	Chromium ores and concentrates
Açuget	Ton	1.301	944	Tonnes	Anchovies
Ferro-krom	Ton	(c)	(c)	Tonnes	Ferro-chromium
Shufra, shkopinj dhe profile alumini	Ton	432	202	Tonnes	Aluminium rods and profiles
Mbetje alumini	Ton	1.075	189	Tonnes	Aluminium waste
Këmisha burrash prej pambuku	000 copë	1.340	1.496	000 pieces	Men's blouses of cotton
Rroba nate dhe pizhama prej pambuku	000 copë	108	28	000 pieces	Nightdresses and pyjamas of cotton
Bluza e këmisha grash e vajzash prej pambuku	000 copë	100	97	000 pieces	Women's and girls' blouses of cotton
Nafta bruto	000 litër	153.863	4.883	000 liter	Crude oil
Çimento	Ton	240.653	1.522	Tonnes	Cement

(c): Informacioni është konfidencial, bazuar në nenin 15 të ligjit për statistikën zyrtare Nr.9180, datë 5.2.2004, i ndryshuar
(c): The information is confidential, under Article 15 of the law on official statistics Nr.9180, dated 05.02.2004, amended

Tab. 7.3

Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar
 Exports by sections of Harmonised System

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	59.474	70.528	62.817	62.940	58.334	Total
Kafshë të gjalla, produkte me origjinë prej kafshëve	530	630	542	591	599	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	1.276	1.648	1.504	3.714	1.299	Vegetable products
Yndyrna	39	20	27	3	2	Edible oils
Ushqime të përgatitura, pije alkoolike, duhan	1.364	1.691	1.600	1.567	1.686	Prepared foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	20.628	26.475	20.067	18.714	14.304	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	315	502	441	442	447	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	387	470	445	393	450	Plastics, rubber and their articles
Lëkurët dhe artikujt prej tyre	686	876	743	772	654	Leather and their articles
Druri dhe artikujt prej druri	443	447	478	481	565	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	1.928	1.544	1.712	2.147	1.618	Papper and their articles
Tekstile dhe artikuj tekstile	10.235	11.310	10.190	11.019	11.068	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	11.344	10.451	11.615	9.772	10.800	Footwear
Artikuj prej guri, allçie, produkte qeramike, qelqi	198	259	238	211	188	Articles of stone, plaster, ceramic products, glass
Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj	95	115	114	114	173	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	7.169	10.751	9.272	9.004	9.852	Base metals and articles of base metal
Makinieri e pajisje mekanike dhe elektrike	1.760	1.859	1.897	2.326	3.095	Machinery, appliances and electric materials
Mjetet e transportit	221	280	461	431	530	Transport means
Instrumente optike, fotografike, muzikore etj	167	182	190	181	114	Optical, photographic, musical instruments
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	671	974	953	1.008	855	Miscellaneous manufactured articles
Të tjera	18	46	328	50	34	Other

Tab. 7.4

Eksportet sipas grupmallrave
 Exports by the groups of goods

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	59.474	70.528	62.817	62.940	58.334	Total
Ushqim, pije, duhan	3.210	3.989	3.672	5.875	3.586	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	20.628	26.475	20.067	18.714	14.304	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	701	972	885	835	896	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	686	876	743	772	654	Leather and leather manufactures
Prodhome druri dhe letre	2.372	1.991	2.191	2.628	2.183	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	21.579	21.761	21.805	20.791	21.869	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	7.367	11.010	9.510	9.215	10.040	Construction materials and metals
Makinieri, pajisje dhe pjesë këmbimi	1.981	2.139	2.358	2.757	3.626	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	951	1.316	1.585	1.353	1.177	Others

Tab. 7.5

Eksportet sipas vendeve

Exports by countries

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	59.474	70.528	62.817	62.940	58.334	Total
Austri	351	428	367	817	1.523	Austria
Bosnja-Hercegovina	70	125	123	148	131	Bosnia-Herzegovina
Bullgari	539	621	551	1.040	653	Bulgaria
Francë	631	529	905	692	624	France
Gjermani	1.427	1.541	2.478	1.763	1.743	Germany
Greqi	2.178	2.327	2.221	2.121	2.200	Greece
Itali	35.418	35.287	28.991	33.350	29.943	Italy
Kosovë	2.859	4.764	4.736	6.415	4.384	Kosovo
Maqedoni	904	1.413	1.661	1.322	1.174	Macedonia
Serbi	185	518	412	493	654	Serbia
Mal i Zi	688	1.119	729	983	612	Montenegro
SHBA	314	294	403	453	1.139	United States
Slloveni	31	55	43	35	647	Slovenia
Suedi	16	1	72	29	10	Sweden
Turqi	1.063	4.191	2.766	2.075	3.478	Turkey
Të tjera	12.801	17.316	16.358	11.204	9.420	Others

Tab. 7.6

Eksportet sipas grup vendeve

Exports by group countries

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	59.474	70.528	62.817	62.940	58.334	Total
Vendet e BE-së	49.722	53.283	47.650	47.406	42.472	EU countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	4.706	7.939	7.661	9.361	6.955	Western Balkan countries
Vendet e tjera të botës	5.047	9.306	7.505	6.173	8.908	Rest of the world

Tab. 7.7

Importet e mallrave kryesore, tremujori i parë 2015

Imports of the main goods, first quaterly 2015

	Njësia Matëse	Sasi Quantity	Vlerë/mln.lekë Value/mln ALL	Unit of Measure	
Qumësht	000 litër	1.950	169	000 liter	Milk
Kos	Ton	431	95	Tonnes	Yogurt
Djathë	Ton	283	150	Tonnes	Cheese
Gjalpë	Ton	12	7	Tonnes	Butter
Domate	Ton	2.264	174	Tonnes	Tomatoes
Qepë	Ton	4.614	215	Tonnes	Onions
Portokalle	Ton	8.437	452	Tonnes	Oranges
Mollë	Ton	3.841	294	Tonnes	Apples
Rrush	Ton	18	3	Tonnes	Grapes
Kivi	Ton	841	75	Tonnes	Kiwi
Kafe	Ton	2.122	921	Tonnes	Coffee
Oriz	Ton	6.029	520	Tonnes	Rice
Grurë	Ton	60.626	1.991	Tonnes	Wheat
Miell gruri	Ton	13.210	540	Tonnes	Flour
Vaj luledielli	000 litër	7.786	911	000 liter	Sunflower-seed
Vaj ulliri	000 litër	345	160	000 liter	Olive oil
Makarona	Ton	4.761	450	Tonnes	Pasta
Birrë	000 litër	2.978	293	000 liter	Beer
Verë	000 litër	615	170	000 liter	Wine
Lëngje frutash	000 litër	560	61	000 liter	Juice
Gëlqere	Ton	306	4	Tonnes	Lime
Çimento	Ton	43.856	356	Tonnes	Cement
Gazoil	000 litër	70.874	4.603	000 liter	Gasoil
Benzinë	000 litër	19.078	1.078	000 liter	Benzen
Profile alumini	Ton	428	215	Tonnes	Aluminium profiles
Lidhje zinku	Ton	(c)	(c)	Tonnes	Zinc alloys
Tubo dhe pipa	Ton	31	33	Tonnes	Tubes and pipes
Tharësit e flokëve	Copë	25.834	24	Pieces	Hair dryer
Autovetura	Copë	13.023	5.233	Pieces	Cars
Motoçikleta	Copë	1.258	68	Pieces	Motor-cycles
Lavatriçe	Copë	7.154	118	Pieces	Washing machines

Tab. 7.8

Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar

Imports by the sections of Harmonised System

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	116.593	141.901	139.162	154.621	118.558	Total
Kafshë të gjalla, produkte me origjinë prej kafshëve	3.390	4.377	4.231	4.605	3.768	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	6.727	6.932	7.811	7.543	7.779	Vegetable products
Yndyrna	1.491	1.508	1.476	1.833	1.447	Edible oils
Ushqime të përgatitura, pije alkoolike, duhan	7.754	11.089	12.056	11.149	8.403	Prepared foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	22.079	22.889	23.888	21.369	13.408	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	9.301	15.440	12.762	13.530	11.457	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	4.429	5.835	5.917	5.704	5.157	Plastics, rubber and their articles
Lëkurët dhe artikujt prej tyre	2.832	4.477	3.126	3.884	3.036	Leather and their articles
Druri dhe artikujt prej druri	1.511	2.053	2.129	2.095	1.229	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	3.189	3.746	3.942	4.256	3.318	Papper and their articles
Tekstile dhe artikuj tekstile	11.296	12.816	12.211	13.832	11.771	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	3.084	3.603	2.654	3.505	2.974	Footwear
Artikuj prej guri, allçie, produkte qeramike, qelqi	2.892	3.241	3.568	3.551	2.754	Articles of stone, plaster, ceramic products, glass
Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj	253	262	328	272	250	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	11.936	14.486	14.046	17.086	12.282	Base metals and articles of base metal
Makinieri e pajisje mekanike dhe elektrike	13.683	17.204	16.470	22.927	17.839	Machinery, appliances and electric materials
Mjetet e transportit	7.120	7.582	8.683	12.024	7.637	Transport means
Instrumente optike, fotografike, muzikore etj	1.404	1.327	1.210	1.932	1.407	Optical, photographic, musical instruments
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	2.195	2.983	2.606	3.460	2.457	Miscellaneous manufactured articles
Të tjera	27	52	48	63	186	Other

Tab. 7.9

Importet sipas grupmallrave

Imports by the groups of goods

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	116.593	141.901	139.162	154.621	118.558	Total
Ushqim, pije, duhan	19.362	23.907	25.572	25.130	21.396	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	22.079	22.889	23.888	21.369	13.408	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	13.731	21.275	18.679	19.235	16.613	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	2.832	4.477	3.126	3.884	3.036	Leather and leather manufactures
Prodhome druri dhe letre	4.701	5.799	6.071	6.351	4.547	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	14.380	16.419	14.865	17.337	14.745	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	14.828	17.726	17.615	20.637	15.036	Construction materials and metals
Makinieri, pajisje dhe pjesë këmbimi	20.803	24.786	25.153	34.951	25.476	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	3.878	4.623	4.192	5.727	4.300	Others

Tab. 7.10

Importet sipas vendeve

Imports by countries

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	116.593	141.901	139.162	154.621	118.558	Total
Austri	1.353	1.782	1.563	1.710	1.198	Austria
Belgjikë	495	704	562	642	605	Belgium
Brazil	742	1.119	1.477	994	614	Brasil
Mbretëri e Bashkuar	1.213	1.250	1.472	1.564	1.118	United Kingdom
Bullgari	1.469	1.901	1.905	2.514	1.524	Bulgaria
Republika Çeke	902	735	763	1.112	878	Czech Republic
Egjypt	396	392	553	709	620	Egypt
Francë	1.919	2.004	2.264	4.502	2.257	France
Gjermani	7.027	8.112	8.469	9.355	7.894	Germany
Greqi	10.640	15.012	13.610	12.797	9.133	Greece
Hollandë	1.121	872	993	1.285	790	Netherlands
Hungari	1.015	1.150	1.046	1.265	1.150	Hungary
Itali	34.146	40.231	41.387	48.649	34.587	Italy
Kosovë	1.271	1.468	1.740	1.495	1.191	Kosovo
Serbi	4.749	7.049	5.432	6.434	5.504	Serbia
Mal i Zi	441	509	595	750	355	Montenegro
Kinë	8.208	9.024	10.928	12.176	12.369	China
Kroaci	1.195	1.743	1.703	1.502	1.024	Croatia
Maqedoni	1.575	2.190	2.154	2.425	1.797	Macedonia
Rumani	996	1.367	1.958	1.761	1.722	Romania
Rusi	2.067	3.591	3.206	2.816	2.466	Russia
SHBA	3.132	4.827	3.148	2.237	2.488	USA
Slloveni	673	1.112	746	924	669	Slovenia
Spanjë	1.842	2.158	2.307	3.280	1.482	Spain
Suedi	187	713	361	266	354	Sweden
Turqi	8.080	10.440	9.529	10.962	8.731	Turkey
Ukrainë	1.043	1.075	748	908	852	Ukraine
Zvicër	5.672	4.318	3.484	3.384	2.636	Switzerland
Të tjera	13.026	15.052	15.057	16.199	12.523	Others

Tab. 7.11

Importet sipas grup vendeve

Imports by group countries

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	116.593	141.901	139.162	154.621	118.558	Total
Vendet e BE-së	68.757	85.551	85.589	97.540	69.502	EU countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	8.638	12.004	10.912	12.100	9.526	Western Balkan countries
Vendet e tjera të botës	39.198	44.347	42.660	44.981	39.530	Rest of the world

Tregtia e jashtme e mallrave sipas mënyrës së transportit

Foreign trade of goods by mode of transport

Statistikat e tregtisë së jashtme të mallrave sigurojnë informacion mbi importet dhe eksportet e mallrave ndërmjet Shqipërisë dhe vendeve të tjera. Një nga mënyrat e përshkrimit të këtyre statistikave është ajo e rrugës sipas të cilës këto mallra janë transportuar, si janë eksportuar dhe importuar ato. Mënyrat e transportimit të mallrave të importuara dhe eksportuara janë: me det, rrugë, ajër, posta, korriera, email etj.

Lloji më i përdorur për transportin e mallrave në Shqipëri është transporti detar. Gjatë tremujorit të parë të vitit 2015, 68,9 % e vlerës së mallrave të eksportuara dhe 52,2 % e vlerës së mallrave të importuara, janë transportuar me det. Grupet kryesore të mallrave që kanë kontribuar më shumë në eksportet nëpërmjet transportit detar janë: "Tekstile dhe këpucë" me 43,1 %, "Minerale, lëndë djegëse dhe energji elektrike" me 22,2 % dhe "Materiale ndërtimi dhe metale" me 18,4 %.

Gjatë këtij tremujori, grupet kryesore të mallrave që kanë kontribuar më shumë në importet nëpërmjet transportit detar janë: "Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi" me 19,1 %, "Materiale ndërtimi dhe metale" me 16,5% dhe "Tekstile dhe këpucë" me 16,1%.

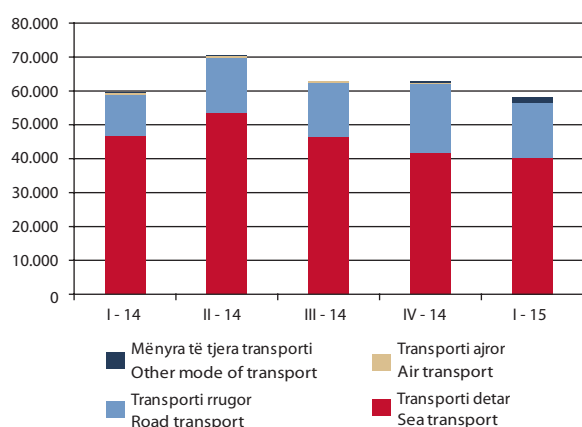
Foreign trade in goods statistics provide information on imports and exports of goods between Albania and other countries. One way of describing these statistics is the way in which these goods are transported, exported and imported. Modes of transportation of goods imported and exported are: by sea, road, air, mail, courier, email etc.

The most common mode of transporting goods in Albanian is sea transport. During the first quarter 2015, 68.9 % of the value of exported goods and 52.2 % of the value of imported goods are transported by sea. The main groups of goods that have provided the greatest contribution to export through sea transport are: "Textile and Footwear" by 43.1 %, "Minerals, fuels and electricity" by 22.2 % and "Construction materials and metals" by 18.4 %.

During this quarter, the main groups of goods that have provided the greatest contribution to export through sea transport are: "Machinery, equipment and spare parts" by 19.1 %, "Construction materials and metals" by 16.5 % and "Textile and Footwear" by 16.1 %.

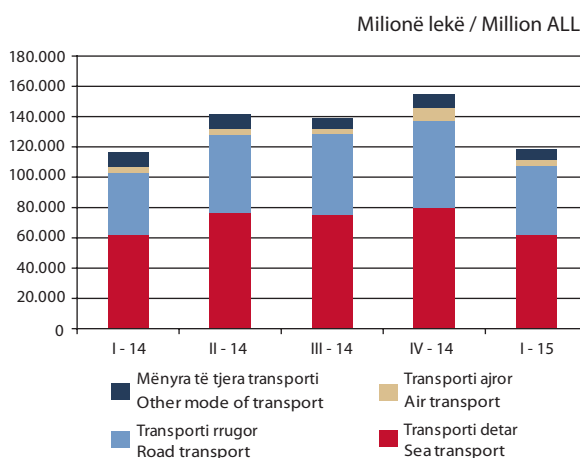
Eksportet sipas mënyrës së transportit

Exports by mode of transport



Importet sipas mënyrës së transportit

Imports by mode of transport



Tab. 7.12

Eksportet sipas mënyrës së transportit

Exports by mode of transport

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	59.474	70.528	62.817	62.940	58.334	Total
Transport detar	46.879	53.622	46.512	41.775	40.175	Sea transport
Transport rrugor	12.131	16.348	15.750	20.334	16.187	Road transport
Transport ajror	383	291	529	431	217	Air transport
Mënyra të tjera transporti	81	267	26	400	1.756	Other mode of transport

Tab. 7.13

Importet sipas mënyrës së transportit

Imports by mode of transport

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	116.593	141.901	139.162	154.621	118.558	Total
Transport detar	61.964	76.253	75.168	79.992	61.851	Sea transport
Transport rrugor	41.053	51.770	53.419	57.584	45.891	Road transport
Transport ajror	3.660	3.955	3.500	8.125	3.747	Air transport
Mënyra të tjera transporti	9.916	9.924	7.075	8.920	7.069	Other mode of transport

Tab. 7.14

Eksportet sipas mënyrës së transportit detar
 Exports by mode of sea transport

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	46.879	53.622	46.512	41.775	40.175	Total
Ushqim, pije, duhan	1.422	1.584	1.570	2.599	2.007	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	19.161	23.080	16.881	11.611	8.939	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	284	290	314	246	424	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	605	714	597	642	529	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1.616	1.363	1.601	1.979	1.746	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	17.863	17.424	17.907	16.955	17.322	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	4.148	7.203	5.872	5.706	7.373	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	1.312	1.322	1.278	1.474	1.315	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	468	642	492	564	520	Others

Tab. 7.15

Eksportet sipas mënyrës së transportit rrugor
 Exports by mode of road transport

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	12.131	16.348	15.750	20.334	16.187	Total
Ushqim, pije, duhan	1.772	2.393	2.094	3.261	1.562	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	1.451	3.194	3.172	6.733	3.613	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	410	676	563	578	465	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	80	161	145	131	125	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	533	511	457	515	428	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	3.601	4.223	3.817	3.762	4.508	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	3.215	3.804	3.631	3.504	2.655	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	628	754	955	1.115	2.223	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	441	632	915	735	607	Others

Tab. 7.16

Eksportet sipas mënyrës së transportit ajror

Exports by mode of air transport

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	383	291	529	431	217	Total
Ushqim, pije, duhan	13	12	8	15	16	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	0	0	1	4	0	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	6	6	7	11	8	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	-	0	-	-	0	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	223	117	133	134	6	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	52	48	81	75	39	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	5	3	7	4	12	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	42	62	114	135	88	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	42	42	177	54	49	Others

Tab. 7.17

Eksportet sipas mënyrave të tjera të transportit

Exports by other modes of transport

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	81	267	26	400	1.756	Total
Ushqim, pije, duhan	3	-	-	-	-	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	15	201	13	366	1.753	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	-	-	1	0	-	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	0	0	0	-	-	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	-	-	-	-	3	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	62	65	-	-	-	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	0	-	-	0	-	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	-	1	12	33	0	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	-	-	0	-	-	Others

Tab. 7.18

Importet sipas mënyrës së transportit detar

Imports by mode of sea transport

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	61.964	76.253	75.168	79.992	61.851	Total
Ushqim, pije, duhan	8.202	10.582	10.770	10.769	9.256	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	13.343	15.505	18.307	14.865	7.852	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	5.233	7.511	6.393	7.096	6.086	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	2.539	4.200	2.829	3.321	2.672	Leather and leather manufactures
Prodhome druri dhe letre	2.798	3.368	3.325	3.782	2.535	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	9.965	11.430	9.777	11.446	9.983	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	8.756	10.148	9.782	13.093	10.225	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	9.642	11.982	12.439	13.769	11.819	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1.487	1.526	1.546	1.852	1.423	Others

Tab. 7.19

Importet sipas mënyrës së transportit rrugor

Imports by mode of road transport

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	41.053	51.770	53.419	57.584	45.891	Total
Ushqim, pije, duhan	10.300	12.068	13.676	13.658	11.473	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	1.132	1.209	1.191	974	710	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	7.496	12.461	11.228	10.534	9.373	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	242	221	252	534	355	Leather and leather manufactures
Prodhome druri dhe letre	1.758	2.178	2.523	2.224	1.647	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	4.281	4.856	4.984	5.719	4.646	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	5.175	5.819	6.869	6.325	4.374	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	8.894	10.486	10.710	14.801	11.263	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1.774	2.473	1.985	2.814	2.050	Others

Tab. 7.20

Importet sipas mënyrës së transportit ajror

Imports by mode of air transport

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	3.660	3.955	3.500	8.125	3.747	Total
Ushqim, pije, duhan	99	76	69	105	75	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	1	7	19	4	1	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	789	1.074	906	1.286	764	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	17	54	46	29	9	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	52	121	114	245	287	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	109	128	100	162	109	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	96	120	110	76	37	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	1.897	1.779	1.496	5.292	1.704	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	599	597	640	926	761	Others

Tab. 7.21

Importet sipas mënyrave të tjera të transportit

Imports by other modes of transport

Milionë lekë / Million ALL

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	9.916	9.924	7.075	8.920	7.069	Total
Ushqim, pije, duhan	761	1.181	1.057	597	591	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	7.603	6.169	4.371	5.526	4.844	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	213	229	151	320	392	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	34	2	0	0	1	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	93	132	109	100	78	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	25	6	3	9	6	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	800	1.640	855	1.143	401	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	369	538	508	1.090	689	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	19	28	21	135	67	Others

Indeksi i çmimeve të konsumit

Consumer price index

Indeksi i çmimeve të konsumit në tremujorin e parë të vitit 2015 arriti në 120,8 % kundrejt muajit Dhjetor 2007 (Dhjetor 2007 = 100).

The Consumer price index during the first quarter 2015 resulted 120.8 % considering December 2007 as base period.

Krahasuar me tremujorin e parë të vitit 2014 indeksi shënoi një rritje prej 2,0 %.

Compared with first quarter 2014 index increased by 2.0 %.

Rritja e çmimeve kundrejt tremujorit të parë 2014 është ndikuar kryesisht nga grupi "Ushqime dhe pije jo alkoolike" me 1,7 pikë përqindje, pasuar nga grupi "Pije alkoolike dhe duhan" me 0,22 pikë përqindje, grupi "Shërbimi arsimor" me 0,15 pikë përqindje, grupi "Komunikimi" dhe "Qira, ujë lëndë djegëse dhe energji" me nga 0,10 pikë përqindje, etj.

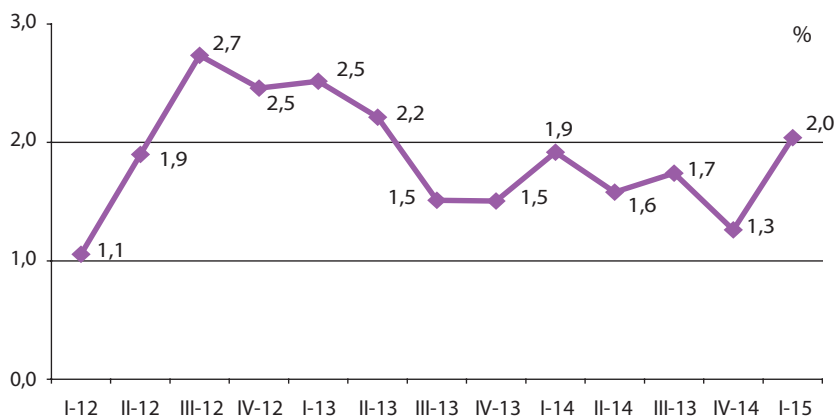
Prices increase compare with of first quarter 2014 was push up mainly by "Food and non alcoholic beverage" by 1.7 p.p., followed by "Alcoholic beverage and tobacco" group by 0.22 p.p., "Education services" group by 0.15 p.p., "Communication" and "Housing, water, electricity, gas and other fuels" group by 0.10 p.p. etc.

Ulja e çmimeve në grupin "Transport" ka ndikuar me -0,19 pikë përqind pasuar nga grupi "Shëndeti" me -0,16 pikë përqindje, etj.

The low prices of "Transport" group contributed by -0.19 p.p., followed by "Health" group by -0.16 p.p., etc.

Ndryshimet vjetore të indeksit të çmimeve të konsumit

Yearly changes of consumer price index



PËRKUFIZIME

Indeksi i çmimeve të konsumit mat ndryshimin mesatar të çmimeve të paguara nga konsumatorët për një shportë fikse mallrash dhe shërbimesh krahasuar me një periudhë bazë. Ndryshimi tremujor krahason nivelin e çmimeve ndërmjet tremujorit korrent dhe tremujorit të mëparshëm.

KLASIFIKIME

COICOP - Klasifikimi i Shpenzimeve Individuale sipas Qëllimit.

BURIMI

Zyrat Rajonale të Statistikave në 11 qarqe

DEFINITIONS

Consumer price index measures the average change of paid prices by consumers for a fixed basket of goods and services compared to a reference period.

Quarterly change measure changes of price between current quarter and previous quarter.

CLASSIFICATION

COICOP - Classification of Individual Consumption by Purpose.

SOURCE

Statistical Regional Offices of 11 prefectures

Tab. 8.1

Indeksi i çmimeve të konsumit

Consumer price index

Dhjetor / December 2007 = 100

%

Grupet	I-14	II-14	III-14	IV-14	I-15	Groups
000000 Artikuj gjithsej	118,4	117,5	116,0	116,5	120,8	Total items
01. Ushqime dhe pije joalkoolike	130,0	127,9	124,6	124,5	135,6	Food and non-alcoholic beverages
01.1. Ushqime	131,0	128,8	125,4	125,3	137,0	Food
01.1.1. Bukë dhe drithra	127,4	126,5	126,3	126,7	127,4	Bread and cereals
01.1.2. Mish	118,7	119,0	119,2	119,5	119,5	Meat
01.1.3. Peshk	122,7	120,5	122,6	124,4	123,8	Fish
01.1.4. Qumësht, djathë dhe vezë	117,8	115,8	116,4	120,4	120,1	Milk, cheese, and eggs
01.1.5. Vajra dhe yndyrna	112,0	109,0	107,1	105,7	107,0	Oils and fats
01.1.6. Fruta	162,1	178,4	177,9	168,5	186,1	Fruits
01.1.7. Zarzavate përfshirë patate	168,6	149,0	126,3	125,5	192,4	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8. Sheqer, reçel, mjaltë, shurup, çokollatë dhe ëmbëlsira	119,8	118,7	118,5	119,1	119,4	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9. Ushqime të tjera	111,3	111,2	111,1	112,6	114,0	Food n.e.c
01.2. Pije joalkoolike	112,6	110,9	110,5	110,5	110,9	Non-acholic beverages
01.2.1. Kafe, çaj dhe kakao	121,8	120,0	118,9	119,0	118,8	Coffee, tea and cacao
01.2.2. Ujë mineral, pije të buta dhe lëngje	107,9	106,3	106,2	106,2	106,9	Mineral water beverages and soft beverages
02. Pije alkoolike dhe duhan	137,8	138,3	138,4	142,0	146,1	Alcoholic beverages and tobacco
02.1. Pije alkoolike	114,4	115,0	115,3	115,9	117,8	Alcoholic beverages
02.2. Duhan	160,6	161,0	160,9	167,6	173,7	Tobacco
03. Veshje dhe këpucë	84,7	84,2	83,2	85,8	84,4	Clothing and footwear
04. Qira, ujë, lëndë djegëse dhe energji	115,0	114,4	114,1	115,4	115,7	Housing, water,electricity, gas and other fules
05. Mobilim,pajisje shtëpie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	103,3	103,3	103,4	103,2	103,0	Furniture household goods and maintenance
06. Shëndeti	122,0	117,1	114,9	115,1	116,3	Health
07. Transporti	119,5	119,7	120,3	118,5	115,8	Transport
08. Komunikimi	80,0	81,2	81,8	82,6	83,0	Communication
09. Argëtim dhe kulturë	114,7	114,8	115,0	115,0	115,3	Entertainment and culture
10. Shërbimi arsimor	109,7	110,2	110,3	121,2	121,2	Education service
11. Hotele, kafene dhe restorant	111,2	112,0	112,4	112,8	112,6	Hotels, coffee-houses and restaurants
12. Mallra dhe shërbime të ndryshme	115,5	117,0	116,1	116,0	115,4	Goods and different services

Tab. 8.2

Ndryshimet ndaj tremujorit paraardhës të indeksit të çmimeve të konsumit

Quarterly changes of consumer price index

Dhjetor / December 2007 =100

%

Grupet	I-14	II-14	III-14	IV-14	I-15	Groups
000000 Artikuj gjithsej	2,9	-0,8	-1,2	0,4	3,7	Total items
01. Ushqime dhe pije joalkoolike	5,9	-1,6	-2,5	-0,1	9,0	Food and non-alcoholic beverages
01.1. Ushqime	6,2	-1,6	-2,6	-0,1	9,4	Food
01.1.1. Bukë dhe drithra	-0,4	-0,7	-0,1	0,3	0,6	Bread and cereals
01.1.2. Mish	0,1	0,3	0,1	0,3	0,0	Meat
01.1.3. Peshk	0,7	-1,8	1,8	1,4	-0,5	Fish
01.1.4. Qumësht, djathë dhe vezë	0,7	-1,6	0,5	3,4	-0,2	Milk, cheese, and eggs
01.1.5. Vajra dhe yndyrna	-1,5	-2,7	-1,7	-1,3	1,2	Oils and fats
01.1.6. Fruta	4,1	10,0	-0,3	-5,3	10,4	Fruits
01.1.7. Zarzavate përfshirë patate	40,0	-11,6	-15,2	-0,7	53,3	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8. Sheqer, reçel, mjaltë, shurup, çokollatë dhe ëmbëlsira	-1,4	-0,8	-0,2	0,4	0,3	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9. Ushqime të tjera	-0,5	-0,1	-0,1	1,4	1,2	Food n.e.c
01.2. Pije joalkoolike	-0,4	-1,5	-0,4	0,0	0,3	Non-alcoholic beverages
01.2.1. Kafe, çaj dhe kakao	-1,0	-1,5	-1,0	0,1	-0,2	Coffee, tea and cacao
01.2.2. Ujë mineral, pije të buta dhe lëngje	-0,1	-1,5	-0,1	0,0	0,6	Mineral water beverages and soft beverages
02. Pije alkoolike dhe duhan	4,2	0,4	0,1	2,6	2,9	Alcoholic beverages and tobacco
02.1. Pije alkoolike	0,2	0,6	0,3	0,5	1,7	Alcoholic beverages
02.2. Duhan	7,1	0,2	-0,1	4,1	3,6	Tobacco
03. Veshje dhe këpucë	-1,0	-0,6	-1,2	3,1	-1,6	Clothing and footwear
04. Qira, ujë lëndë djegëse dhe energji	0,4	-0,5	-0,3	1,2	0,2	Housing, water,electricity, gas and other fules
05. Mobilim, pajisje shtëpie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	-0,2	0,0	0,1	-0,2	-0,2	Furniture household goods and maintenance
06. Shëndeti	0,1	-4,0	-1,9	0,2	1,1	Health
07. Transporti	1,2	0,2	0,4	-1,4	-2,3	Transport
08. Komunikimi	0,1	1,5	0,7	1,0	0,4	Communication
09. Argëtim dhe kulturë	-0,1	0,2	0,2	0,0	0,2	Entertainment and culture
10. Shërbimi arsimor	0,6	0,4	0,1	9,9	0,0	Education service
11. Hotele, kafene dhe restorant	0,3	0,7	0,4	0,3	-0,2	Hotels, coffee-houses and restaurants
12. Mallra dhe shërbime të ndryshme	3,0	1,3	-0,7	-0,1	-0,5	Goods and different services

Statistika të turizmit

Statistics on tourism

Hyrjet e shtetasve të huaj në Shqipëri në tremujorin e parë 2015 janë 487.271 shtetas, krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit 2014 numri i tyre është rritur me 1,3 %, ndërsa daljet e shtetasve shqiptarë janë 870.066 shtetas duke shënuar një rritje prej 1,9 %.

Numri i vizitorëve të huaj që kanë hyrë për pushime dhe vizita ditore në këtë tremujor rezultojnë 47.646 vizitorë, ndërsa në të njëjtin tremujor të një viti më parë ky numër ishte 58.893 vizitorë.

Në tremujorin e parë 2015, hyrjet e vizitorëve të huaj në strukturë sipas mënyrës së udhëtimit në rrugë tokësore zënë peshën më të madhe me 84,4 %, ndërsa hyrjet në rrugë ajrore dhe detare zënë respektivisht 12,9 % dhe 2,7 %.

Në Shqipëri numri i vizitorëve të huaj që hyjnë për qëllime personale në këtë tremujor është 477.729 vizitorë dhe përbëjnë 98 % të numrit gjithsej të vizitorëve.

Këtu përfshihen vizitat për pushime, vizita të të afërme dhe miq, vizita shëndetësore, fetare etj. Krahasuar me të njëjtën periudhë të 2014, numri i vizitorëve për qëllime personale është rritur 1,1 %.

Vizitorët për qëllime biznesi përbëjnë 2 % të numrit gjithsej të vizitorëve të huaj.

Në këtë tremujor numri i shtetasve të huaj që vizitojnë Shqipërinë nga rajoni i Evropës është 451.889 vizitorë dhe përbën 92,7 % të numrit gjithsej të vizitorëve. Numri i vizitorëve nga vendet e Evropës Perëndimore është 20.663 vizitorë, krahasuar me tremujorin e parë 2014 është rritur me 26,3% ndërsa numri i vizitorëve të ardhur nga vendet e Evropës Jugore është 402.459 vizitorë dhe është ulur me 3.4 %.

The arrivals of foreign citizens in Albania, in the first quarter 2015, were 487,271, compared with the same period of the 2014 increased by 1.3 % while the departures of Albanian citizens were 870,066 increasing for 1.9 % for the same period.

The number of foreign visitors entered for holiday and daily visits during the first quarter 2015 was 47.646 while in the same quarter of the previous year, this number was 58.893.

In the first quarter 2015, the arrivals of foreign visitors by land comprised 84.4 % while arrivals by air and sea comprised respectively 12.9 % and 2.7 % of total number of arrivals.

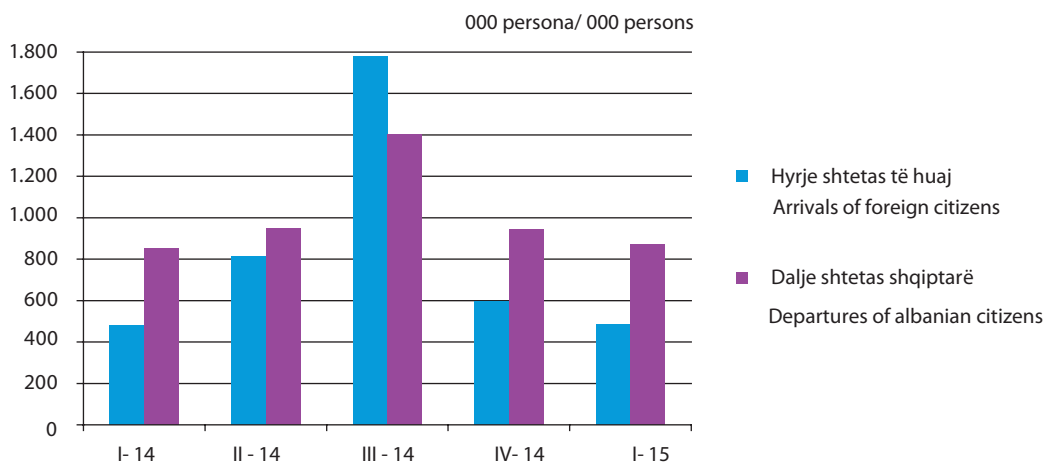
In Albania, the number of foreign visitors who come for personal purposes in this quarter was 477,729 and constituted in 98% of the total number of visitors. Here are included visits for holiday purposes, visits to friends and relatives, health and religious visits, etc. The number of visitors for personal purpose is increased 1.1 % compared with the same period of previous year.

Visitors for business purposes constituted in 2 %.

In this quarter the number of foreign nationals visiting Albania from region of Europe is 451,889 and constitutes 92.7 % of the total number of visitors. The number of visitors from Western European countries is 20,663, compared with the first quarter 2014 increased by 26.3 %, while the number of visitors coming from Southern European countries is 402,459 and decreased by 3.4 %.

Hyrjet e shtetasve të huaj dhe Daljet e shtetasve shqiptarë

Arrivals of foreign citizens and Departures of albanian citizens



PËRKUFIZIME

Vizitor: Për qëllime të statistikës së turizmit, termi "vizitor" nënkupton një person që udhëton në një vend të ndryshëm nga vendi ku ai banon, për një periudhë më pak se 12 muaj dhe qëllimi kryesor i këtij udhëtimi në vendin e vizituar nuk është ai i një veprimtarie fitimprurëse.

BURIMI

Të dhëna mbi Hyrje-Daljet e shtetasve shqiptarë dhe të huaj në pikat kufitare sigurohen nga Ministria e Brendshme (Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit).

DEFINITIONS

For purposes of tourism statistics, the term "visitor" means a person who travels to a country other than the country where he/she lives for less than 12 months and the main purpose in the place visited is not the profitable activity.

SOURCE

The data on the arrivals and departures of Albanian and foreign citizens are provided from the Ministry of Internal (General Directorate of State Policy).

Tab. 9.1

Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit

Arrivals of albanian citizens by mode of travel

	Numër / Number					
	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	731.707	883.981	1.288.425	967.897	745.804	Total
Me Ajër	133.004	133.826	161.734	133.812	123.984	By Air
Me Det	47.367	58.031	166.382	80.857	48.223	By Sea
Me Tokë	551.336	692.124	960.309	753.228	573.597	By Land

Tab. 9.2

Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit

Departures of albanian citizens by mode of travel

	Numër / Number					
	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	853.499	947.234	1.402.565	942.310	870.066	Total
Me Ajër	139.560	134.469	165.621	138.250	130.726	By Air
Me Det	67.732	56.806	183.910	63.895	76.705	By Sea
Me Tokë	646.207	755.959	1.053.034	740.165	662.635	By Land

Tab. 9.3

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit

Arrivals of foreign citizens by mode of travel

	Numër / Number					
	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	481.136	815.196	1.779.569	596.690	487.271	Total
Me Ajër	57.990	86.929	118.946	73.296	62.896	By Air
Me Det	15.193	41.335	107.159	34.232	12.932	By Sea
Me Tokë	407.953	686.932	1.553.464	489.162	411.443	By Land

Tab. 9.4

Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit

Departures of foreign citizens by mode of travel

	Numër / Number					
	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	507.969	812.432	1.725.705	629.090	507.022	Total
Me Ajër	60.077	77.978	132.766	72.404	65.952	By Air
Me Det	18.332	34.263	114.910	25.381	18.281	By Sea
Me Tokë	429.560	700.191	1.478.029	531.305	422.789	By Land

Tab. 9.5

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit

Arrivals of foreign citizens according to purpose travel

	Numër / Number					
	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	481.136	815.196	1.779.569	596.690	487.271	Total
I. Personale	472.422	800.526	1.766.864	584.610	477.729	I. Personal
Pushime	50.407	195.727	975.784	93.491	45.611	Holidays
Vizitë në miq e të afërm	7.316	9.156	14.338	6.535	7.202	Visit to friends and relatives
Vizitë ditore	8.486	33.744	67.060	17.401	2.035	Same - Day Visits
Trajtim shëndetësor	304	420	193	586	15	Health treatment
Qëllime fetare	435	826	770	512	156	Religious
Vizitorë të tjerë	377.987	506.382	625.995	425.741	397.262	Others
Udhëtarë tranzit	27.487	54.271	82.724	40.344	25.448	Tranzit
II. Biznes dhe profesionale	8.714	14.670	12.705	12.080	9.542	II. Business and profesional

Tab. 9.6

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas rajoneve

Arrivals of foreign citizens according to regions

	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	I - 15	
Gjithsej	481.136	815.196	1.779.569	596.690	487.271	Total
I . Afrika	154	162	365	178	295	I . Africa
II. Amerika	9.625	24.314	41.539	14.606	8.988	II. America
III.Azia Lindore dhe Paqësori	3.230	8.755	13.397	5.492	2.806	III.East Asia and Pacific
IV.Lindja e Mesme	446	616	989	556	551	IV.Middle East
V. Azia e Jugut	243	353	414	264	283	V. South Asia
VI. Evropa	461.611	774.390	1.617.264	570.400	451.889	VI. Europe
- Evropa Qëndrore / Lindore	8.423	42.543	97.896	14.144	8.537	- Central/Eastern Europe
- Evropa Veriore	11.375	30.691	74.024	21.218	12.104	- Northern Europe
- Evropa Jugore	416.745	625.891	1.285.020	494.264	402.459	- Southern Europe
- Evropa Perëndimore	16.333	55.582	137.800	28.045	20.633	- Western Europe
- Evropa Lindore / Mesdhetare	8.735	19.683	22.524	12.729	8.156	- East / Mediterranean Europe
VII. Rajone të paspecifikuara	5.827	6.606	105.601	5.194	22.459	VII. Other regions not specified

*) Ndarja e rajoneve është bazuar në ndarjen e përdorur nga Organizata e Turizmit Botëror (UNWTO) e cila mbledh, analizon, publikon, standardizon statistikat e turizmit.

*) The regions are organized based on the World Tourism Organization (UNWTO) as the appropriate organization to collect, analyze, publish, standardize and improve the statistics of tourism.

Tirazhi 300 kopje